

- ⓓ **Originalbetriebsanleitung
Metallbandsäge**
- Ⓡⓞ **Instrucțiuni de utilizare originale
Ferăstrău cu bandă pentru metale**
- ⓖⓇ **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
της μεταλλικής πριονοκορδέλλας**
- ⓉⓇ **Orijinal Kullanma Talimatı
Metal Şerit Testere**

Einhell®

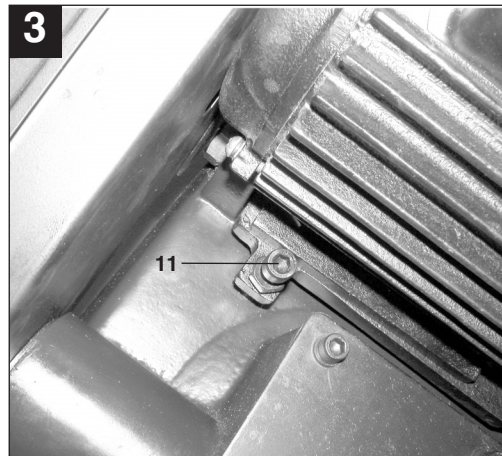
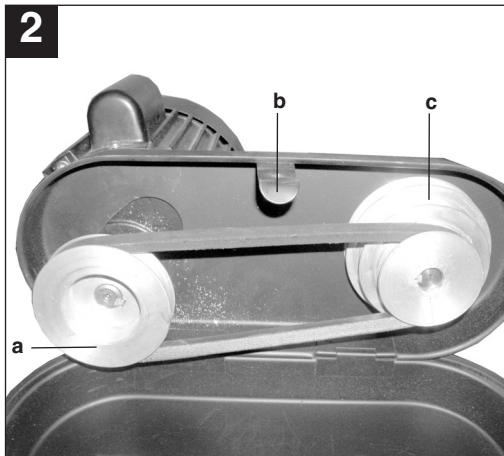
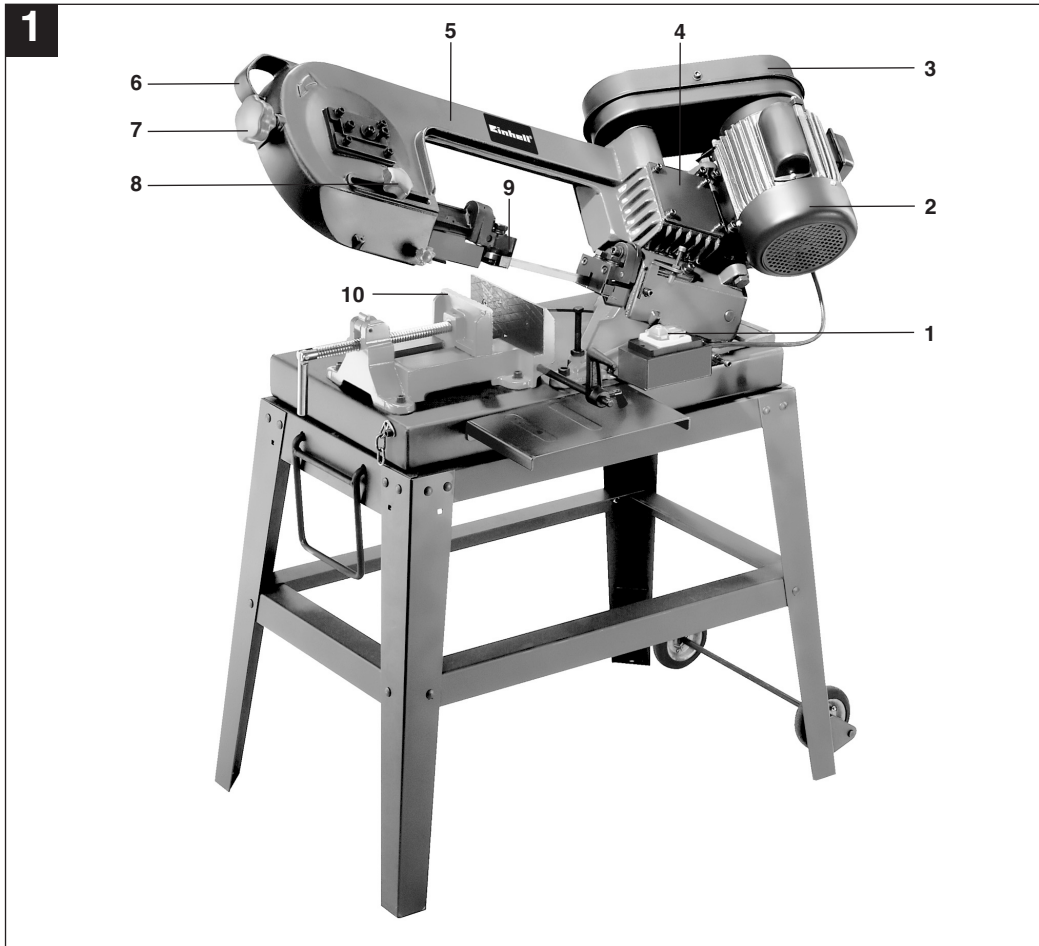
5

CE

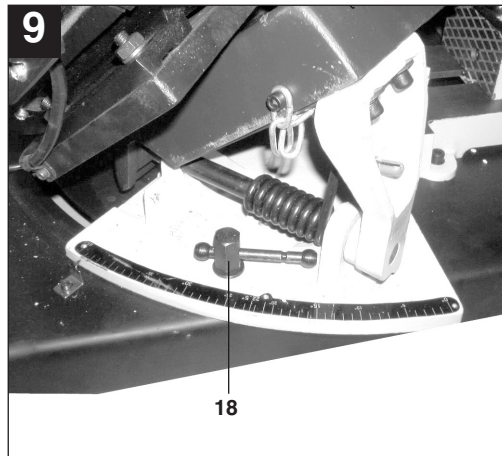
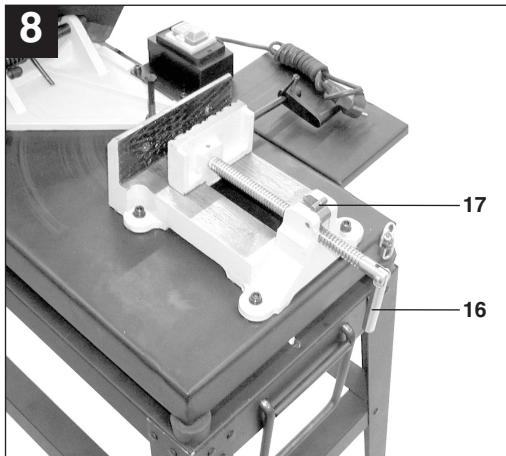
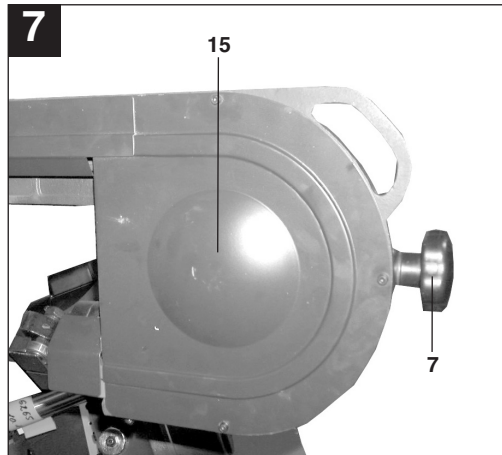
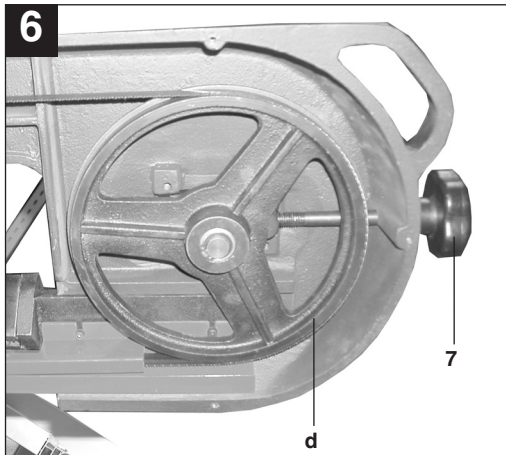
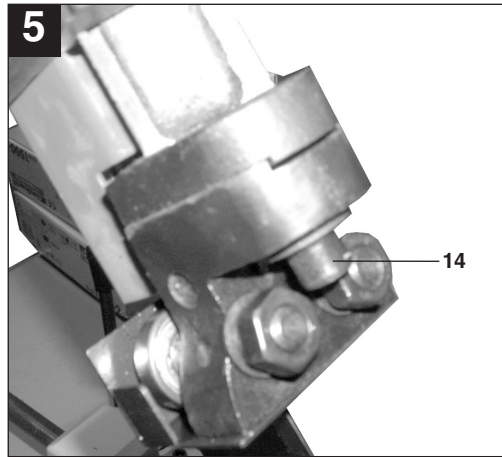
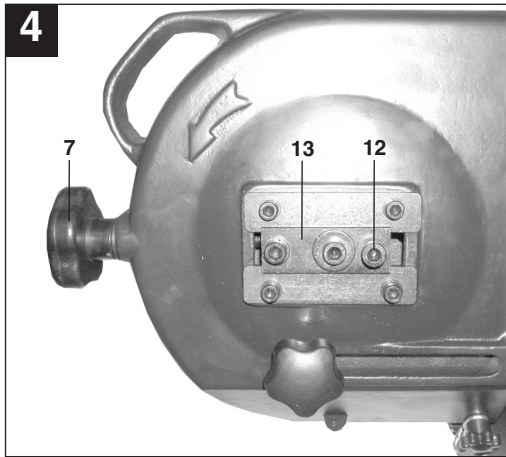
Art.-Nr.: 45.042.02

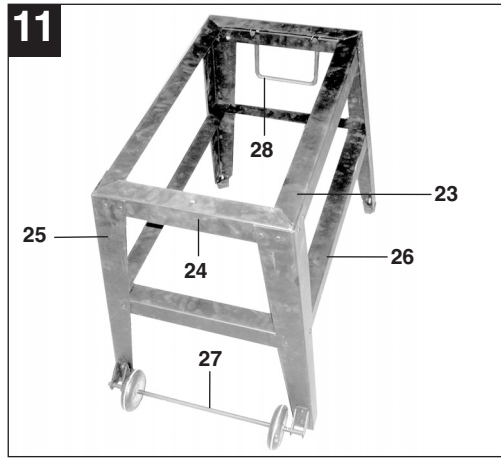
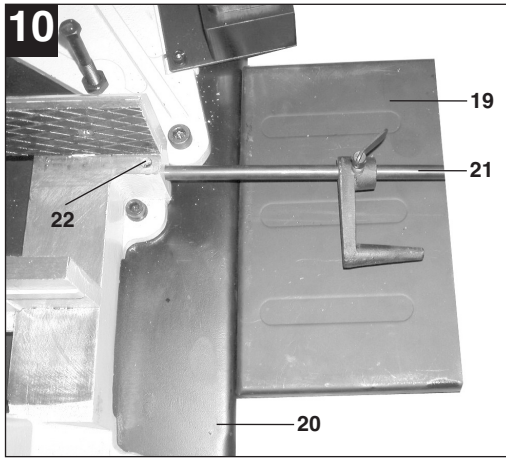
I.-Nr.: 01017

BT-MB **550 U**



2







“WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen”



Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille.

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

D**⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**⚠ WARNUNG**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen zur Folge haben.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung ist bei allen Arbeiten mit der Metallbandsäge unbedingt notwendig.
- Tragen Sie zur Vermeidung von Augenverletzungen immer eine Schutzbrille.
- Tragen Sie unbedingt ein Haarnetz oder eine geeignete Arbeitsmütze wenn Sie lange Haare haben.
- Tragen Sie enganliegende Arbeitskleidung.
- Benutzen Sie zum Entfernen von Spänen einen geeigneten Späneheker. Niemals Späne mit bloßer Hand entfernen. Bei ausgeschalteter Maschine entfernen Sie Späne am besten mit einem Handfeger oder einem Pinsel.
- Das Arbeiten mit der Metallbandsäge ist nur Personen über 18 Jahren gestattet, die mit dem Umgang und der Wirkungsweise der Maschine vertraut sind. Jugendlichen zwischen 16 und 18 Jahren ist das Arbeiten nur unter Aufsicht eines Erwachsenen gestattet.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die korrekte Funktion der Schutzeinrichtungen.
- Überlasten Sie die Maschine nicht. Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich. Benutzen Sie das richtige Werkzeug und achten Sie darauf, dass das Sägeblatt nicht stumpf oder gebrochen ist.
- Kabel immer hinten von der Maschine wegführen.
- Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Reparaturen und Wartungsarbeiten und wenn die Maschine nicht benutzt wird. Arbeiten an elektrische Einrichtung dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Saubere Arbeitsplätze erleichtern das Arbeiten. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Zum Schutz vor Korrosion sind alle blanken Teile der Maschine werkseitig stark eingefettet. Reinigen Sie die Maschine vor der Inbetriebnahme mit einem geeigneten umweltfreundlichen Reinigungsmittel.
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse! Setzen Sie Werkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Werkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Werkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag! Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen.
- Bewahren Sie Ihr Werkzeug auf! Unbenutzte Geräte sollten an reinem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kinder aufbewahrt werden.
- Sichern Sie das Werkstück! Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung! Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Halten Sie andere Personen fern!
- Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Elektrowerkzeug oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.
- Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
- Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Benützen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschluss-

leitung des Elektrowerkzeugs, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.

- Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
- Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.

2. Gerätebeschreibung

- 1 Ein und Ausschalter
- 2 Motor
- 3 Riemenkasten
- 4 Getriebe
- 5 Gehäuse
- 6 Haltegriff
- 7 Spannschraube
- 8 Führungsschiene
- 9 Rollenführung
- 10 Schraubstock

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Metallbandsäge
- Untergestell
- Fahrgestell

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Metallbandsäge dient zum Sägen von Metall.

Es dürfen nur für die Maschinen geeignete Sägeblätter verwendet werden. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in der arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus. Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisiken nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine könnten folgende Punkte auftreten.

- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen in geschlossenen Räumen.
- Verletzungsgefahr beim Werkzeugwechsel.
- Gefährdung durch Wegschleudern von Werkstücken oder Werkstückteilen.
- Quetschen der Finger.
- Gefährdung durch Rückschlag.
- Kippen des Werkstückes aufgrund einer unzureichenden Werkstückauflagefläche.
- Berührung des Schneidwerkzeuges.
- Herausschleudern von Werkstückteilen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

D**5. Technische Daten**

Netzspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung:	550 W
Motordrehzahl:	1470 min ⁻¹
Sägebandlänge:	1640 mm
Sägebandbreite:	max. 13 mm / 14 Zähne
Sägebandgeschwindigkeit:	20-30-50 m/min
Schnitthöhe:	
bei 90°: Rund 110 mm / Rechteck 100 x 130 mm	
bei 45°: Rund 65 mm / Rechteck 85 x 60 mm	
Tisch schwenkbar:	0-45°
Werktafelaufgabe:	610 x 350 mm
Gewicht:	71 kg

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 61029 ermittelt.

Schalldruckpegel L _{pA}	60,8 dB(A)
Unsicherheit K _{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L _{WA}	73,8 dB(A)
Unsicherheit K _{WA}	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 61029.

Schwingungsemissionswert $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Warnung!

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

6. Montage (Abb. 2 + 3)

- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine vom Netz getrennt ist.
- Befestigen Sie den Riemenkasten am Getriebegehäuse.
- Befestigen Sie die Riemenscheibe (a) an der Motorwelle. Beachten Sie, dass der kleine Durchmesser der Riemenscheibe (a) zum Motor zeigt. Ziehen Sie die Madenschraube fest.
- Befestigen Sie die zweite Riemenscheibe (c) mit der Getriebewelle und ziehen Sie die Madenschrauben fest an.
- Um einen guten Lauf des Riemens zu erhalten, müssen beide Riemenscheiben parallel und in der gleichen Höhe angeordnet sein. Bitte überprüfen Sie dieses bevor Sie weitere Teile montieren.
- Legen Sie den Riemen auf die Riemenscheiben. Die Position des Riemens auf der Riemenscheibe legt die Sägeblattgeschwindigkeit fest. (Unten - Mitte - Oben 20 - 30 - 50 m / min)
- Verschrauben Sie Riemenkasten mit der Imbus-

schraube (b).

- Spannen Sie den Riemen, durch Drücken des Motors mit der Hand und gleichzeitigen Festziehen der Schraube (11), um die Motorhalteplatte zu spannen.

7. Einstellen der Maschine (Abb. 4 - 7)

Vor allen Einstellungen der Maschine müssen Sie den Netzstecker ziehen.

Einstellen der Laufräder

Entfernen Sie die Schutzabdeckung (15) für das Sägeblatt. Drehen Sie die Spannschraube (7) des Sägeblattes um das Sägeblatt zu entspannen. Stellen Sie die Imbusschraube (12) im Gleitstück (13) so ein, dass die Rückseite des Sägeblattes (die ohne Sägezähne) etwas stärker gegen das Laufrad drückt. Spannen Sie das Sägeblatt mit der Spannschraube. Überprüfen Sie den Lauf des Sägeblattes. Falls die Einstellung nicht zufriedenstellend ist, wiederholen Sie die oberen Schritte. Bringen Sie die Schutzabdeckung für das Sägeblatt wieder an.

Einstellen der Führungskugellager

Achtung: Dies ist die wichtigste Einstellung an der Metallbandsäge.

Beide Kugellagerführungen sind über Führungsschienen befestigt. Lösen Sie die Schraube (14) und halten Sie dabei das Führungsteil. Positionieren Sie das Führungsteil durch schieben auf den kleinsten möglichen Abstand zwischen Sägeblatt und Führungslager. (Das Sägeblatt muss vollkommen senkrecht sein).

Achten Sie darauf, dass die Zähne des Sägeblattes freilaufen. Stellen Sie die zweiten Kugellager auf die gleiche Art und Weise ein.

Sägeblatt spannen (Bild 6)

Bei längerem Stillstand der Säge muss das Sägeblatt entspannt werden, d.h. vor dem Einschalten der Säge ist die Sägeblattspannung zu prüfen. Spannschraube (7) zum Spannen des Sägeblattes im Uhrzeigersinn drehen. Die richtige Spannung des Sägeblattes kann durch einen seitlichen Fingerdruck gegen das Sägeblatt, etwa mittig zwischen den beiden Sägenrollen (d) festgestellt werden. Hierbei sollte sich das Sägeblatt nur minimal (ca. 1-2 mm) drücken lassen.

Achtung: Bei zu hoher Spannung kann das Sägeblatt brechen. VERLETZUNGSGEFAHR!

Bei zu geringer Spannung kann die angetriebene Sägebandrolle (d) durchdrehen, wodurch das Sägeband stehen bleibt.

Sägeblatt wechseln (Abb. 7)

Stellen Sie den Sägekopf in die senkrechte Position. Zuerst lösen Sie die Schrauben der Schutzabdeckung (15). Danach lösen Sie die Spannschraube (7) für das Sägeblatt, so dass das Sägeblatt von den Rädern genommen werden kann.

Wechseln Sie das Sägeblatt folgendermaßen:

1. Legen Sie das Sägeblatt zwischen die Führungskugellager.
2. Legen Sie das Sägeblatt um das Laufrad (Motor) und halten Sie das Sägeblatt mit der linken Hand.
3. Halten Sie das Sägeblatt straff an dem Laufrad des Motor, indem Sie mit der rechten Hand (sich am oberen Ende des Sägeblattes befindet) ziehen.
4. Halten Sie nun mit der linken Hand das obere Ende des Sägeblattes und drehen Sie das obere Laufrad. Gleichzeitig bringen Sie mit der linken Hand das Sägeblatt auf das Laufrad. Benutzen Sie dazu Daumen, Zeige- und Mittelfinger.
5. Ziehen Sie nun die Spannschrauben fest und stellen die Sägeblattspannung ein.
6. Ölen Sie das Sägeblatt mit 2-3 Tropfen Maschinenöl.
7. Bringen Sie die Sägeblattabdeckung wieder an.

8. Betrieb (Abb. 8)

Vorbereitung:

Bringen Sie den Maschinenkopf in die senkrechte Position. Stellen Sie die Schutzabdeckung des Sägeblattes auf die erforderliche Größe des Werkstückes ein. Öffnen Sie den Schraubstock mit dem Schnellspanner (17). Legen Sie das Werkstück ein, und schieben Sie den Schraubstock (16) bis zum Werkstück. Durch den Schnellspanner (17) wird das Werkstück arretiert. Bei langen Werkstücken kann es erforderlich sein, diese zusätzlich abzustützen. Stellen Sie die Sägeblattgeschwindigkeit entspricht der Tabelle ein. Setzen Sie den Maschinenkopf vorsichtig auf das Werkstück. Nun können Sie mit dem Sägen beginnen.

Sägen Allgemein

Betreiben Sie die Säge niemals ohne Sägeblatt. Überzeugen Sie sich, dass das Sägeblatt nicht in Kontakt mit dem Werkstück ist, bevor Sie die Maschine einschalten. Starten Sie den Motor, geben Sie dem Sägeblatt etwas Zeit, damit es die volle Geschwindigkeit erreichen kann.

D

- Beginnen Sie einen Schnitt niemals an der scharfen Kante.
- Benutzen Sie kein neues Sägeblatt, um einen angefangenen Schnitt zu beenden.
- Schalten Sie den Motor nach dem Sägen aus.
- Je härter das Material ist, um so niedriger sollte die Sägeblattgeschwindigkeit sein.
- Es sollte Kühlflüssigkeit verwendet, wenn die Sägeblattgeschwindigkeit zu hoch ist

Sägen 45 Grad (Abb. 9)

Um Gehrungsschnitte ausführen, lösen Sie den Klemmhebel (18) und schwenken Sie das Sägeaggregat in die gewünschte Arbeitsposition.

Montage Tischverbreiterung / Werkstückanschlag (Abb. 10)

Tischverbreiterung (19) am Metallbandsägentisch (20) mittels der Schrauben und Muttern befestigen. Werkstückanschlag (21) in die Bohrung stecken und mit der Schraube (22) fest anziehen.

Montage Untergestell (Abb. 11)

Die Längs- (23) und Querstrebe (24) auf eine Unterlage legen. Die vier Standbeine (25) mit den mit den Schrauben und Sicherheitsmuttern locker an den Längs und Querstreben befestigen. Anschließend die vier Mittelstreben (26) locker mit den Standbeinen verschrauben. Fahrgestell (27) und Transportgriff (28) befestigen. Untergestell umdrehen und auf dem Boden stellen. Bandsäge auf das Untergestell stellen und mit der Sechskantschraube fest verschrauben. Anschließend sämtliche Schrauben und Muttern des Untergestells festschrauben.

9. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

9.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

10

9.2 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident-Nummer des Gerätes
 - Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

10. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

11. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

12. Sägeblattgeschwindigkeit :

Material	Geschwindigkeit	Riemenscheibe Motor/Getriebe
rostfreier oder legierter Stahl, Lagerbronze	20 m/min	klein / groß
leichter Stahl, hartes Messing oder Bronze	30 m/min	mittel / mittel
weiche Bronze, Aluminium, andere Leichtmetalle	50 m/min	groß / klein

13. Fehlerbehebung**Häufiger Sägeblattbruch**

Ursachen	Beheben
1. Werkstück nicht fest eingespannt	Spannen Sie das Werkstück fest
2. falsche Sägeblattgeschwindigkeit	Stellen Sie die Sägeblattgeschwindigkeit ein
3. Abstand der Zähne zu groß	Verwenden Sie ein anderes Sägeblatt
4. Material zu grob	Verwenden Sie ein Sägeblatt mit geringerem Sägezahnabstand und / oder stellen Sie eine geringere Sägeblattgeschwindigkeit ein.
5. falsche Sägeblattspannung	Stellen Sie die Sägeblattspannung richtig ein
6. Sägeblatt war in Kontakt mit dem Werkstück, wenn die Maschine eingeschaltet wurde	Bringen Sie das Sägeblatt erst mit dem Werkstück in Kontakt, wenn der Motor hochgelaufen ist.
7. Sägeblatt schleift am Flansch des Laufrades	Stellen Sie das Laufrad nach.
8. falsche Einstellung des Führungskugellagers	Stellen Sie das Führungskugellager richtig ein
9. Sägeblatt zu dick	Benutzen Sie ein dünneres Sägeblatt

Schnelle Abnutzung des Sägeblattes

Ursachen	Beheben
1. Zähne zu grob	Benutzen Sie kleinere Zähne
2. zu hohe Sägeblattgeschwindigkeit	Verringern Sie die Geschwindigkeit
3. Harte Stellen oder Unebenheiten am Material	Verringern Sie die Geschwindigkeit
4. gehärtetes Material	Erhöhen Sie den Druck des Sägeblattes
5. verbogenes Sägeblatt	Verwenden Sie ein neues Sägeblatt und stellen Sie die Sägeblattspannung ein
6. falsches Sägeblatt	Verwenden Sie ein anderes Sägeblatt
7. Sägeblatt rutscht	Erhöhen Sie die Sägeblattspannung und verringern Sie die Geschwindigkeit

Ungewöhnliche Abnutzung des Sägeblattes

Ursachen	Beheben
1. Sägeblattführung ist abgenutzt	Sägeblattführung austauschen
2. Führungskugellager nicht richtig eingestellt	Führungskugellager neu einstellen
3. Halter der Führungskugellager ist locker	Halter befestigen

D**Motor wird zu warm**

Ursachen	Beheben
1. Sägeblattspannung zu hoch	Verringern Sie die Sägeblattspannung
2. Spannung des Keilriemens zu hoch	Verringern Sie die Spannung des Keilriemens
3. Sägeblatt zu grob für dieses Material	Verwenden Sie ein feines Sägeblatt
4. Sägeblatt zu fein	Verwenden Sie ein gröberes Sägeblatt
5. Sägeblatt verklemmt sich	Verringern Sie den Druck und die Geschwindigkeit des Sägeblattes

Schlechter Schnitt (nicht gerade)

Ursachen	Beheben
1. Druck zu hoch	Verringern Sie den Druck
2. Führung des Sägeblattes ist nicht richtig eingestellt	Stellen Sie die Sägeblattführungen nach
3. falsche Sägeblattspannung	Erhöhen Sie die Sägeblattspannung Stellen Sie die Sägeblattgeschwindigkeit ein
4. stumpfes Sägeblatt	Tauschen Sie das Sägeblatt aus
5. Sägeblattführung verstellt	Stellen Sie die Führung nach
6. Halter der Sägeblattführung ist locker	Halter festziehen
7. Sägeblatt liegt nicht richtig an den Laufrädern an	Stellen Sie die Laufräder nach

Schlechter Schnitt (unebene Schnittfläche)

Ursachen	Beheben
1. zu hoher Druck oder zu hohe Geschwindigkeit	Verringern sie den Druck oder die Geschwindigkeit
2. Sägeblatt ist zu grob	Benutzen Sie ein feineres Sägeblatt
3. Sägeblattspannung zu gering	Erhöhen Sie die Sägeblattspannung

Sägeblatt verkantet

Ursachen	Beheben
1. Sägeblatt verklemmt sich	Verringern Sie den Druck
2. zu hohe Blattspannung	Verringern Sie die Sägeblattspannung

Zähne brechen aus

Ursachen	Beheben
1. Zähne des Sägeblattes sind zu grob	Benutzen Sie kleinere Zähne
2. Vibrationen des Werkstückes	Spannen Sie das Werkstück fester



“Avertisment – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident”



Purtați o protecție a auzului.

Acțiunea zgomotului pot duce la diminuarea auzului.



Purtați o mască de protecție contra prafului.

La prelucrarea lemnului și a altor materiale poate rezulta praf periculos pentru sănătate. Nu se vor prelucra materiale cu conținut de azbest!



Purtați ochelari de protecție.

Scânteele rezultate pe timpul lucrului sau talașul, așchiile și praful care iese din aparat pot duce la diminuarea vederi.

RO**⚠ Atenție!**

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmănați-le și aceste instrucțiuni de utilizare. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

- Purtarea echipamentului personal de protecție la toate lucrările cu ferăstrăul cu bandă pentru metal este neapărat necesară.
- Pentru evitarea rănirii ochilor purtați întotdeauna ochelari de protecție.
- Purtați neapărat un fileu de păr sau o căciulă de lucru adecvată, dacă aveți părul lung.
- Purtați îmbrăcăminte de lucru strâmtă.
- Folosiți la îndepărtarea așchiilor un cârlig pentru așchii adecvat. Nu îndepărtați niciodată așchiile cu mâna. Când mașina este oprită îndepărtați așchiile cel mai bine cu o mătură de mână sau cu o pensulă.
- Lucrul cu ferăstrăul cu bandă pentru metale este permis numai persoanelor peste 18 ani care sunt familiarizate cu modul de acțiune al mașinii. Tinerilor între 16 și 18 ani le este permis lucrul numai sub supravegherea unei persoane adulte.
- Înainte de începerea lucrului verificați funcționarea corectă a dispozitivelor de protecție.
- Nu suprasolicitați mașina. Se lucrează mai bine și mai sigur în zona de randament indicată. Folosiți scula adecvată și țineți cont ca pânza de ferăstrău să nu fie tocită sau să prezinte rupturi.
- Cablul se va ține întotdeauna în spatele mașinii.
- Protejați cablul împotriva căldurii, a uleiului și a muchiilor ascuțite.
- Scoateți ștecherul de la rețea înainte de reparaturi și lucrări de întreținere și când nu folosiți mașina. Lucrările la dispozitivele electrice ale mașinii vor fi executate exclusiv de către un electrician specialist. Se vor folosi numai piese de schimb originale.
- Locul de muncă menținut curat înlesnește lucrul. Aveți grijă la ce faceți. Fiți foarte vigilenți în timpul lucrului.
- În vederea protejării împotriva coroziunii toate piesele lucioase și neizolate ale mașinii au fost unse bine în fabrică. Înainte de punerea ei în funcțiune curățați mașina cu un agent de curățare ecologic adecvat.
- Țineți cont de influențele mediului!
Nu lăsați sculele în ploaie. Nu utilizați sculele în mediu umed sau ud.
Asigurați iluminarea suficientă. Nu utilizați sculele în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
- Protejați-vă împotriva electrocutării!
Evitați contactul corpului cu părți legate la pământ.
- Depozitați uneltele!
Uneltele neutilizate se vor depozita într-un loc curat, uscat și închis în locuri inaccesibile copiilor.
- Asigurați piesa de prelucrat!
Folosiți dispozitive de prindere sau o menghină pentru a menține piesa de prelucrat în poziție. Prinderea este mai sigură decât în cazul folosirii mâinilor.
- Evitați poziția anormală a corpului!
Aveți grijă să mențineți o poziție sigură și să vă mențineți mereu echilibrul.
- Nu permiteți accesul persoanelor străine!
- Nu lăsați alte persoane, în special copii, să atingă scula sau cablul de rețea. Nu permiteți accesul acestora în zona de lucru.
- Nu utilizați mașini slabe pentru lucrări grele.
- Nu folosiți aparatul electric în scopuri pentru care acesta nu a fost prevăzut.
- La lucrările în aer liber se recomandă încălțăminte rezistentă la alunecare.
- Nu utilizați cablul în scopuri pentru care nu este adecvat.
- Nu utilizați cablul pentru a scoate ștecherul din priză.
- Urmați indicațiile de întreținere privind lubrifierea și schimbarea sculelor.
- Controlați cu regularitate cablul de racord al uneltei electrice și, în cazul în care acesta este deteriorat, înlocuiți-l prin intermediul unui specialist.
- Controlați cu regularitate cablurile prelungitoare și înlocuiți-le atunci când acestea sunt deteriorate.
- Păstrați mânerul uscat, curat, fără ulei sau unsoare pe ele.
- Nu lăsați nici o cheie în zona sculei
- Verificați înainte de conectare dacă sunt îndepărtate cheile și sculele pentru reglaj.
- Evitați pornirea nesupravegheată
- Asigurați-vă că la introducerea ștecherului în priză, întrerupătorul este oprit.

2. Descrierea aparatului

- 1 Întrerupător pornire/oprire
- 2 Motor
- 3 Cutia curelei
- 4 Angrenaj
- 5 Carcasă
- 6 Mâner
- 7 Șurub de strângere
- 8 Șină de ghidare
- 9 Role de ghidare
- 10 Menghină

3. Cuprinsul livrării

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

ATENȚIE

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu punți din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Ferăstrău cu bandă pentru metale
- Suport
- Șasiu
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

4. Utilizarea conform scopului

Ferăstrău cu bandă pentru metale servește la tăierea metalelor.

Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creată. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru daunele sau accidentele de orice tip rezultate de aici răspunde operatorul/utilizatorul și nu producătorul. Se vor folosi numai benzi de ferăstrău potrivite pentru mașină. Parte componentă a utilizării conform scopului o reprezintă și respectarea indicațiilor de siguranță, precum și instrucțiunile de montaj și de folosire. Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să cunoască bine mașina și să fie informate

despre pericolele posibile. În afară de aceasta trebuie respectate exact normele de protecție a muncii în vigoare. Trebuie respectate de asemenea celelalte reguli generale din domeniul medicinei muncii și al siguranței tehnice. Modificări aduse mașinii exclud complet orice răspundere a producătorului și orice pretenție de despăgubire rezultată de aici. Utilizarea conform scopului nu poate exclude complet anumite riscuri remanente. În funcție de construcția și structura mașinii pot apărea următoarele riscuri.

- Afecțiuni auditive în cazul neutilizării protecției auditive necesare.
- Emisii nocive la utilizarea în încăperi închise.
- Pericol de accidentare la schimbarea sculei
- Pericol cauzat de catapultarea pieselor sau a fragmentelor din piese.
- Strivirea degetelor
- Pericol din cauza reculului.
- Bascularea piesei din cauza unei suprafețe de fixare a piesei insuficientă.
- Contactul cu scula tăietoare
- Aruncarea în exterior fragmentelor din piesa de prelucrat.

Mașina se va utiliza numai conform scopului pentru care este concepută. Orice altă utilizare nu este în conformitate cu scopul. Pentru pagubele sau vătămările rezultate în acest caz este responsabil utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că mașinile noastre nu sunt construite pentru utilizare în domeniile meșteșugărești și industriale. Noi nu preluăm nici o garanție atunci când aparatul este folosit în întreprinderile meșteșugărești sau industriale ori în scopuri similare.

RO**5. Date tehnice**

Tensiunea de rețea	230 V ~ 50 Hz
Putere:	550 W
Turație motor:	1470 min ⁻¹
Lungime bandă ferăstrău:	1640 mm
Lățime bandă ferăstrău:	max. 13 mm / 14 dinți
Viteză bandă de ferăstrău:	20-30-50 m/min
Înălțimea de tăiere:	
Rotund 110 mm / Dreptunghi 100 x 130 mm la 90°	
Rotund 65 mm / Dreptunghi 85 x 60 mm la 45°	
Masa oscilantă:	0-45°
Suprafața mesei de lucru:	610 x 350 mm
Greutate:	71 kg

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 61029.

Nivelul presiunii sonore L _{pA}	60,8 dB (A)
Nesiguranță K _{pA}	3 dB
Nivelul capacității sonore L _{WA}	73,8 dB (A)
Nesiguranță K _{WA}	3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 61029.

Valoare a vibrațiilor emise a_n = 2,5 m/s²

Nesiguranță K = 1,5 m/s²

Avertisment!

Valoarea vibrațiilor emise a fost măsurată conform unui proces de verificare normat și se poate modifica în funcție de modul de utilizare a sculei electrice și în cazuri excepționale poate depăși valoarea indicată.

Valoarea vibrațiilor emise poate fi utilizată pentru comparația cu vibrațiile sculelor electrice ale altor producători.

Valoarea vibrațiilor poate fi utilizată și la o estimare introductivă a afecțiunii aparatului.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-brăț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

6. Montarea (Fig. 2 + 3)

- Asigurați-vă că mașina este deconectată de la rețea.
- Fixați cutia curelei pe carcasa angrenajului.
- Fixați discul curelei (a) pe arborele motorului. Fiți atent ca diametrul mic al discului curelei (a) să fie îndreptat spre motor. Strângeți șurubul fără cap.
- Fixați al doilea disc al curelei (c) pe arborele angrenajului și strângeți bine șurubul fără cap.
- Pentru menținerea unei rotiri bune a curelei, ambele discuri ale curelei trebuie să fie poziționate paralel și la aceeași înălțime. Vă rugăm să verificați acest lucru înainte de montarea altor piese.
- Poziționați cureaua pe discurile curelei. Viteza benzii de ferăstrău este determinată de poziția curelei pe discul curelei. (Jos - Centru - Sus 20 - 30 - 50 m / min)
- Înșurubați cutia curelei cu șurubul inbus (b).
- Tensionați cureaua prin apăsarea motorului cu mâna și strângerea concomitentă a șurubului (11) pentru a prinde placa suport a motorului.

7. Reglarea mașinii (Fig. 4 - 7)

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a executa reglaje la mașină.

Reglarea roților de rulare

Îndepărtați capacul de protecție (15) al benzii de ferăstrău. Rotiți șuruburile de strângere (7) ale benzii ferăstrăului pentru detensionarea curelei. Poziționați șurubul inbus (12) în așa fel piesa culisantă (13) în așa fel încât partea posterioară a benzii ferăstrăului (cea fără dinți) să apese ceva mai mult pe roata de rulare. Tensionați banda de ferăstrău cu șurubul de strângere. Verificați rotirea benzii de ferăstrău. Dacă reglajul nu este satisfăcător reluați pașii descriși mai sus. Poziționați la loc capacul de protecție al benzii de ferăstrău.

Reglarea rulmenților de ghidare

Atenție: Acesta este cel mai important reglaj la ferăstrăul cu bandă pentru metale.

Ambii rulmenți de ghidare sunt fixați deasupra șinelor de ghidare. Slăbiți șurubul (14) și țineți elementul de ghidare. Poziționați elementul de ghidare prin împingerea până la distanța minimă între banda ferăstrăului și rulmentul de ghidare. (Banda ferăstrăului trebuie să fie în poziție verticală).

Fiți atenți ca dinții benzii de ferăstrău să se poată mișca liber. Procedați în același fel pentru montarea celui de-al doilea rulment.

Tensionarea benzii ferăstrăului (Fig. 6)

În timpul unei perioade mai lungi de repaus banda ferăstrăului trebuie detensionată, verificați deci înainte de pornirea ferăstrăului tensionarea benzii ferăstrăului. Rotiți șurubul de strângere (7) pentru tensionarea benzii ferăstrăului în sens orar. Tensionarea corectă a benzii ferăstrăului poate fi constatată prin apăsarea cu degetul în lateral pe bandă, în centru între cele două role ale benzii (d). Banda ferăstrăului trebuie să cedeze doar foarte puțin (cca. 1-2 mm).

Atenție: La tensionarea prea puternică se poate rupe banda ferăstrăului. Pericol de accidentare!

În cazul tensionării prea slabe rola benzii angrenate (d) se poate da peste cap, iar banda ferăstrăului se oprește.

Schimbarea benzii de ferăstrău (Fig. 7)

Poziționați capul ferăstrăului în poziție verticală. Desfaceți mai întâi șuruburile capacului de protecție (15). După aceea desfaceți șurubul de strângere (7)

al benzii de ferăstrău, astfel încât banda ferăstrăului să poată fi demontată de pe roți.

Schimbarea benzii de ferăstrău se face în modul următor:

1. Așezați banda de ferăstrău între rulmenții de ghidare.
2. Poziționați banda de ferăstrău peste roata de rulare (motor) și țineți-o cu mâna stângă.
3. Țineți banda de ferăstrău tensionată pe roata de rulare a motorului prin întindere cu mâna dreaptă (la capătul superior al benzii de ferăstrău).
4. Țineți acuma cu mâna stângă capătul superior al benzii de ferăstrău și fotiți roata superioară de rulare. Concomitent poziționați cu mâna stângă banda de ferăstrău pe roata de rulare. Folosiți în acest scop degetul mare, degetul arătător și cel mijlociu.
5. Strângeți acuma șuruburile de strângere bine și reglați tensionarea benzii de ferăstrău.
6. Ungeți banda de ferăstrău cu 2-3 picături de ulei pentru mașini.
7. Poziționați la loc capacul de acoperire al benzii de ferăstrău.

8. Funcționarea (Fig. 8)

Pregătirea:

Poziționați capul mașinii în poziție verticală. Reglați capacul de protecție al benzii de ferăstrău la mărirea piesei de prelucrat. Desfaceți menghina cu ajutorul dispozitivului de prindere rapidă (17) Așezați piesa de prelucrat și împingeți menghina (16) până la piesa de prelucrat. Strângeți piesa de prelucrat cu ajutorul dispozitivului de prindere rapidă (17). Piese de prelucrat lungi trebuie eventual sprijinite suplimentar. Reglați viteza benzii de ferăstrău conform tabelului. Așezați cu grijă capul mașinii pe piesa de prelucrat. Acuma puteți începe cu procesul de tăiere.

Tăierea în general

Nu folosiți niciodată ferăstrăul fără bandă de ferăstrău. Convingeți-vă că banda de ferăstrău nu ajunge în contact cu piesa de prelucrat înainte de pornirea mașinii. Porniți motorul. Așteptați puțin timp până când banda de ferăstrău atinge viteza maximă.

- Nu începeți niciodată o tăietură la muchii ascuțite
- Nu folosiți o bandă de ferăstrău nouă pentru a termina o tăietură începută.
- Opriti motorul după tăiere.
- Cu cât metalul este mai dur cu atât mai joasă trebuie să fie viteza benzii de ferăstrău.

RO

- Dacă viteza benzii de ferăstrău este prea mare se va folosi un agent de răcire.

Tăiere la 45 Grade (Fig. 9)

Pentru efectuarea tăieturilor oblice desfaceți pârghia de fixare (18) și rabatați agregatul ferăstrăului în poziția de lucru dorită.

Montarea mesei prelungitoare / opritorului pentru piesa de prelucrat (Fig. 10)

Masa prelungitoare (19) se fixează la masa ferăstrăului (20) cu ajutorul șuruburilor și a piulițelor. Introduceți opritorul pentru piesa de prelucrat (21) în orificiu și fixați-l bine cu șurubul (22).

Montarea suportului (Fig. 11)

Așezați bările longitudinale (23) și transversale (24) pe o suprafață plană. Îmbinați cele patru picioare (25) cu ajutorul șuruburilor și a piulițelor de siguranță cu bările longitudinale și transversale. Apoi îmbinați cele patru bări mijlocii (26) cu picioarele. Fixați șasiul (27) și mânerul de transport (28). Întoarceți suportul și așezați-l pe sol. Așezați ferăstrăul cu bandă pe suport și fixați-l cu ajutorul șuruburilor cu cap hexagonal. Apoi strângeți bine toate șuruburile și piulițele suportului.

9. Comanda pieselor de schimb

La comanda pieselor de schimb trebuie să menționați următoarele date;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul Ident al aparatului
- Numărul piesei de schimb necesare

Prețurile actuale și informații suplimentare găsiți la www.isc-gmbh.info

10. Îndepărtarea și reciclarea

Aparatul se găsește într-un ambalaj pentru a se preveni deteriorările pe timpul transportului. Acest ambalaj este o resursă și deci re folosibil și poate fi supus unui ciclu de reciclare.

Aparatul și auxiliarii acestuia sunt fabricați din materiale diferite cum ar fi de exemplu metal și material plastic. Piese defecte se vor preda la un centru de colectare pentru deșeuri speciale. Interesați-vă în acest sens în magazinele de specialitate sau la administrația locală!

11. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

12. Viteza benzii de ferăstrău:

Materialul	Viteza	Discul curelei motor/angrenaj
oțel inoxidabil sau aliat, bronz dur	20 m/min	mic / mare
oțel moale, alamă dură sau bronz	30 m/min	mediu / mediu
bronz moale, aluminiu, alte metale ușoare	50 m/min	mare / mic

13. Remedierea defecțiunilor**Ruperea deasă a benzii de ferăstrău**

Cauze	Remedierea
1. Piesa de prelucrat nu este bine fixată	Fixați bine piesa de prelucrat
2. Viteza benzii de ferăstrău greșită	Reglați viteza benzii de ferăstrău
3. Distanța dintre dinți prea mare	Folosiți o altă bandă de ferăstrău
4. Materialul prea dur	Folosiți o bandă de ferăstrău cu distanța dintre dinți mai mică respectiv setați o viteză mai mică a benzii de ferăstrău
5. Tensionarea greșită a benzii de ferăstrău	Reglați tensionarea benzii de ferăstrău
6. Banda de ferăstrău a fost în contact cu piesa de prelucrat atunci când s-a pornit mașina	Aduceți banda de ferăstrău abia atunci în contact cu piesa de prelucrat când motorul este turat la maxim.
7. Banda de ferăstrău se freacă de flanșa roții de rulare	Repoziționați roata de rulare
8. Reglare greșită a rulmenților de ghidare	Corectați reglajul rulmenților de ghidare
9. Banda de ferăstrău prea groasă	Folosiți o bandă de ferăstrău mai subțire

Uzura rapidă a benzii de ferăstrău

Cauze	Remedierea
1. Dinții prea mari	Folosiți o bandă cu dinți mai mici
2. Viteza benzii de ferăstrău prea mare	Reduceți viteza
3. Locuri dure sau neuniforme pe material	Reduceți viteza
4. Material întărit	Măriți presiunea benzii de ferăstrău
5. Bandă de ferăstrău deformată	Folosiți o bandă de ferăstrău nouă și reglați tensionarea benzii
6. Bandă de ferăstrău greșită	Folosiți o altă bandă de ferăstrău
7. Banda de ferăstrău alunecă	Măriți tensionarea benzii de ferăstrău și reduceți viteza

Uzura neobișnuită a benzii de ferăstrău

Cauze	Remedierea
1. Ghidajul benzii de ferăstrău este uzat	Înlocuiți ghidajul benzii de ferăstrău
2. Rulmentul de ghidare nu poate fi reglat corect	Reglați rulmentul de ghidare din nou
3. Suportul rulmentului de ghidare nu este bine fixat	Fixați suportul

RO**Motorul se încălzește prea tare**

Cauze	Remedierea
1. Tensionarea benzii de ferăstrău prea mare	Reduceți tensionarea benzii de ferăstrău
2. Tensionarea curelei trapezoidale prea mare	Reduceți tensionarea curelei trapezoidale
3. Banda de ferăstrău este prea dură pentru acest material	Folosiți o bandă de ferăstrău mai fină
4. Banda de ferăstrău prea fină	Folosiți o bandă de ferăstrău mai dură
5. Banda de ferăstrău se blochează	Reduceți presiunea și viteza benzii de ferăstrău

Tăietură neuniformă (nedreaptă)

Cauze	Remedierea
1. Presiunea prea mare	Reduceți presiunea
2. Ghidajul benzii de ferăstrău nu este reglat corect	Reglați ghidajele benzii de ferăstrău
3. Tensionarea greșită a benzii de ferăstrău	Măriți tensionarea benzii de ferăstrău Reglați viteza benzii de ferăstrău
4. Banda de ferăstrău tocită	Reglați viteza benzii de ferăstrău
5. Ghidajul benzii de ferăstrău dereglat	Reglați ghidajul
6. Suportul ghidajului benzii de ferăstrău este slăbit	Fixați suportul
7. Banda de ferăstrău nu este bine așezată pe roțile de rulare	Reglați roțile de rulare

Tăietură nereușită (suprafață de tăiere neuniformă)

Cauze	Remedierea
1. Presiune sau viteză prea mare	Reduceți presiunea sau viteza
2. Banda de ferăstrău prea dură	Folosiți o bandă de ferăstrău mai fină
3. Tensionarea benzii de ferăstrău prea mică	Măriți tensionarea benzii de ferăstrău

Banda de ferăstrău îndoită

Cauze	Remedierea
1. Banda de ferăstrău se blochează	Reduceți presiunea
2. Tensionarea benzii prea mare	Reduceți tensionarea benzii de ferăstrău

Dinții se rup

Cauze	Remedierea
1. Dinții benzii de ferăstrău sunt prea duri	Folosiți o bandă cu dinți mai mici
2. Vibrații ale piesei de prelucrat	Fixați mai bine piesa de prelucrat



„Προειδοποίηση – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης“



Να φοράτε ωτοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.



Να φοράτε προστασία κατά της σκόνης.

Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών μπορεί να σχηματισθεί σκόνη που βλάπτει την υγεία σας. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας δημιουργούνται σπινθήρες ή πετιούνται μικρά τεμάχια από τη συσκευή, ροκανίδια και σκόνης. Συνέπεια μπορεί να είναι η απώλεια της όρασής σας.

GR**⚠ Προσοχή!**

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει να τηρούνται μερικές υποδείξεις ασφαλείας προς αποφυγή τραυματισμών ή ζημιών. Για το λόγο αυτό διαβάστε προσεκτικά την Οδηγία χρήσης. Φυλάξτε τις καλά για να τις έχετε ανά πάσα στιγμή στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε μη ακολουθήση αυτής της Οδηγίας και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!****Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες.**

Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.

- Είναι οπωσδήποτε απαραίτητο να φοράτε τον προσωπικό προστατευτικό σας εξοπλισμό κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών στην πριονοκορδέλλα.
- Προς αποφυγή τραυματισμών των ματιών παρακαλούμε να φοράτε προστατευτικά γιαλιά.
- Να φοράτε οπωσδήποτε δίχτυ μαλλιών ή κατάλληλο σκουφί εργασίας εάν έχετε μακριά μαλλιά.
- Να φοράτε στενά ρούχα.
- Για να απομακρύνετε τα πριονίδια ή τα αποτορνεύματα του υλικού, να χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο. Ποτέ μην πιάνετε τα θρίμματα από αφαίρεση υλικού με τα χέρια. Όταν η μηχανή είναι σβησμένη να απομακρύνετε τα αποτορνεύματα ή τα γραίτζια με φτιαράκι ή με πινέλο.
- Η εργασία στην πριονοκορδέλλα επιτρέπεται μόνο σε πρόσωπα άνω των 18 ετών που έχουν εξοικειωθεί με την μηχανή. Οι νέοι μεταξύ 16 και 18 ετών επιτρέπεται να εργάζονται με την μηχανή μόνο υπό την εποπτεία ενηλίκων.
- Πριν αρχίσετε την εργασία ελέγξτε τη σωστή λειτουργία των συστημάτων ασφαλείας.
- Μην υπερφορτώνετε τη μηχανή. Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στα πλαίσια του αναφερόμενου πεδίου ισχύος. Να χρησιμοποιείτε τα σωστά εργαλεία και να προσέχετε να μην είναι σπασμένο ή να είναι καλά ακονισμένο το λεπίδι του πριονιού.
- Να έχετε το καλώδιο πάντα πίσω από τη μηχανή.
- Να προστατεύετε το καλώδιο από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι και αιχμηρές γωνίες.
- Να βγάζετε το φις από την πρίζα σε εργασίες επισκευής και συντήρησης και όταν δεν λειτουργεί η μηχανή. Οι εργασίες σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Επιτρέπεται μόνο η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.
- Η καθαρή θέση εργασίας κάνει την εργασίας σας πιο εύκολη. Να προσέχετε τι κάνετε. Να εργάζεστε συνετά.
- Για προστασία από διάβρωση έχουν λιπανθεί όλα τα γυμνά μεταλλικά τμήματα της μηχανής από το εργοστάσιο. Να καθαρίζετε τη μηχανή πριν τη θέση σε λειτουργία με κατάλληλο καθαριστικό, φιλικό στο περιβάλλον.
- Να λάβετε υπόψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος! Μην εκθέτετε τα εργαλεία σε βροχή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σε υγρό περιβάλλον. Φροντίστε για καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείται τα εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Προστατέψτε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία! Να αποφεύγετε την επαφή του σώματος με μη γειωμένα τμήματα.
- Να φυλάσσετε τα εργαλεία σας! Οι μη χρησιμοποιούμενες συσκευές να φυλάγονται σε στεγνό, κλειστό χώρο μακριά από παιδιά.
- Να ασφαλίσετε το κατεργαζόμενο αντικείμενο! Να χρησιμοποιείτε συστήματα συγκράτησης ή μία μέγγενη για τη συγκράτηση του κατεργαζόμενου αντικειμένου. Με τον τρόπο αυτό συγκρατείται ασφαλέστερα από ό,τι με το χέρι.
- Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος! Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.
- Να κρατάτε μακριά τα άλλα άτομα!
- Μην αφήνετε άλλα άτομα, ειδικά μην αφήνετε παιδιά, να αγγίζουν την ηλεκτρική συσκευή ή το καλώδιο. Να τα κρατάτε μακριά από την περιοχή εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε αδύναμες μηχανές για βαριές εργασίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζονται.
- Σε εργασίες στο ύπαιθρο συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά

παπούτσια.

- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα.
- Να ακολουθείτε τις υποδείξεις λίπανσης και αλλαγής εργαλείων.
- Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο της ηλεκτρικής συσκευής και σε περίπτωση ελαττωμάτων, να αντικαθίσταται από αναγνωρισμένο και ειδικευμένο τεχνίτη.
- Να ελέγχετε τακτικά τις επεκτάσεις καλωδίων που πρέπει να αντικαθίστανται εάν είναι ελαττωματικές.
- Να διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές και ελεύθερες από λάδια και λίπη.
- Μην αφήνετε επάνω στη συσκευή κλειδιά εργαλείων
- Πριν την ενεργοποίηση να ελέγχετε, εάν έχουν απομακρυνθεί τα κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.
- Να αποφεύγετε αθέλητη ενεργοποίηση.
- Να σιγουρεύεστε πως ο διακόπτης έχει απενεργοποιηθεί όταν βάζετε το βύσμα στην πρίζα.

2. Περιγραφή συσκευής

- 1 Διακόπτης άναμμα / σβήσιμο
- 2 Κινητήρας
- 3 Κιβώτιο μάντα
- 4 Κιβώτιο ταχυτήτων
- 5 Περίβλημα
- 6 Λαβή
- 7 Βίδα σύσφιξης
- 8 Ράβδος-οδηγός
- 9 Οδηγός ρολών
- 10 Μέγγενη

3. Συμπαριδόμενα

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Μεταλλική πριονοκορδέλλα
- Βάση
- Κυλιόμενη βάση
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Η πριονοκορδέλλα προορίζεται για κοπή μετάλλων.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στον σκοπό της μηχανής. Για ζημιές που οφείλονται σε μη ορθή χρήση ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο οι κατάλληλες λεπίδες για τη μηχανή. Στην χρήση σύμφωνα με τον προβλεπόμενο προορισμό περιλαμβάνεται και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, της Οδηγία μοντάζ και των υποδείξεων λειτουργίας στην Οδηγία χρήσης. Τα άτομα, τα οποία χειρίζονται και συντηρούν τη μηχανή, πρέπει να έχουν εξοικειωθεί με τη μηχανή και να γνωρίζουν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν τούτου πρέπει να τηρούνται αυστηρότατα οι διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων. Επίσης να τηρούνται όλοι οι άλλοι γενικοί κανονισμοί στους τομείς ιατρικής της εργασίας και τεχνικής ασφαλείας. Τροποποιήσεις στην μηχανή αποκλείουν απόλυτα μία ευθύνη του κατασκευαστή και των στην τροποποίηση οφειλόμενων ζημιών. Παρ' όλη την χρήση σύμφωνα με τον προορισμό της μηχανής, δεν είναι δυνατόν να αποκλεισθεί κάθε κίνδυνος. Εξαιτίας τους είδους της κατασκευής και της δομής της μηχανής, ενδεχομένως να σημειωθούν τα εξής:

- Βλάβη της ακοής εφόσον δεν χρησιμοποιηθεί ηχοπροστασία
- Εκπομπές που βλάπτουν την υγεία σε κλειστούς χώρους
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή εργαλείων.
- Κίνδυνος από εκσφενδονιζόμενα επεξεργαζόμενα αντικείμενα ή τμήματα των αντικειμένων αυτών.
- Θλάση δακτύλων.

GR

- Κίνδυνος από ανάκρουση.
- Κλίση του επεξεργαζόμενου αντικειμένου εξαιτίας μικρής επιφάνειας.
- Επαφή με τα κοπτικά εργαλεία.
- Εκσφενδονισμός τμημάτων των αντικειμένων που επεξεργάζονται.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

5. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση δικτύου	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς	550 W
Αριθμός στροφών κινητήρα	1470 min ⁻¹
Μήκος κορδέλλας πριονιού	1640 mm

Φάρδος κορδέλλας πριονιού μαξιμουμ 13mm / 14 δόντια	
Ταχύτητα κορδέλλας πριονιού	20-30-50 m/min
Ύψος κοπής	
Στρογγυλά 110 mm/ ορθογώνια 100X130 mm σε γωνία 90 μοιρών	
Στρογγυλά 65 mm/ ορθογώνια 85X60 mm σε γωνία 45 μοιρών	
Κλινόμενο τραπέζι	0-45°
Επιφάνεια πάγκου εργασίας	610X350 mm
Βάρος	71 kg

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 61029.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA}	60,8 dB(A)
Αβεβαιότητα K _{PA}	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	73,8 dB(A)
Αβεβαιότητα K _{WA}	3 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 61029.

Συντελεστής εκπομπής ταλαντώσεων a_h = 2,5 m/s²
Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s²

Προσοχή!

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μετρήθηκε βάσει τυποποιημένης μεθόδου ελέγχου και μπορεί να μεταβληθεί ή και σε εξαιρετικές περιπτώσεις να κυμαίνεται άνω της αναφερόμενης τιμής, ανάλογα από τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Η αναφερόμενη μετάδοση δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για σύγκριση με άλλο ηλεκτρικό εργαλείο.

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

6. Μοντάζ (εικ. 2 +3)

- Σιγουρευθείτε πως έχετε βγάλει το φιν από τη πρίζα.
- Στερεώστε το κιβώτιο του ιμάντα στο περίβλημα του κιβωτίου ταχυτήτων.
- Στερεώστε τον δίσκο του ιμάντα (α) στον άξονα του κινητήρα. Προσέξτε να δείχνει η μικρή διάμετρος του δίσκου του ιμάντα (α) προς την πλευρά του κινητήρα. Σφίξτε τη βίδα.
- Στερεώστε τον δεύτερο δίσκο του ιμάντα (c) με τον άξονα του κιβωτίου ταχυτήτων και σφίξτε καλά τη βίδα.
- Για καλύτερη κίνηση του ιμάντα, πρέπει και οι δύο δίσκοι του ιμάντα να είναι παράλληλοι και στο ίδιο ύψος. Παρακαλούμε να το ελέγξετε αυτό προτού συναρμολογήσετε τα άλλα τμήματα.
- Τοποθετήστε τον ιμάντα στους δίσκους του ιμάντα. Η θέση του ιμάντα επί του δίσκου ρυθμίζει την ταχύτητα της λεπίδας του πριονιού. (κάτω - μέση - επάνω 20 - 30 - 50 m/min).
- Βιδώστε το κιβώτιο του ιμάντα με τη βίδα (b).
- Τεντώστε τον ιμάντα πιέζοντας τον κινητήρα με το χέρι και συγχρόνως σφίγγοντας τη βίδα (11) προς τάση της πλάκας του κινητήρα.

7. Ρύθμιση της μηχανής (εικ. 4 - 7)

Πριν από όλες τις ρυθμίσεις της μηχανής πρέπει να βγάξετε το φιν από τη πρίζα.

Ρύθμιση των τροχών

Απομακρύντε το προστατευτικό κάλυμμα (15) της λεπίδας του πριονιού. Στρίψτε τις βίδες σύσφιξης (7) της λεπίδας του πριονιού για την ανακούφιση της λεπίδας του πριονιού. Ρυθμίστε τη βίδα (12) στο ολισθητικό τεμάχιο (13) έτσι, ώστε η όπισθεν πλευρά της λεπίδας (η πλευρά χωρίς δόντια) να πιέζει περισσότερο πάνω στον τροχό. Σφίξτε την λεπίδα του πριονιού με τη βίδα σύσφιξης. Ελέγξτε τη λειτουργία της λεπίδας του πριονιού. Εάν δεν είστε ευχαριστημένοι με την ρύθμιση, να

επαναλάβετε τα προηγουμένως αναφερθέντα βήματα. Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα της λεπίδας του πριονιού.

Ρύθμιση του οδηγού ρολών

Και οι δύο οδηγοί ρολών είναι στερεωμένοι μέσω ράβδων-οδηγών. Εεβιδώστε τη βίδα (14) κρατώντας συγχρόνως τον οδηγό. Επιλέξτε τη θέση σπρώχνοντας τον οδηγό στην μικρότερη δυνατή απόσταση μεταξύ λεπίδας πριονιού και οδηγού ρολών. (Η λεπίδα του πριονιού πρέπει να είναι τελείως κάθετη).

Προσέξτε, τα δόντια της κορδέλλας να κινούνται ελεύθερα. ρυθμίστε και τον δεύτερο οδηγό ρολών κατά τον ίδιο τρόπο.

Τέντωμα της λεπίδας του πριονιού (εικ. 6)

Σε περίπτωση μακρύτερης ακινητοποίησης του πριονιού, πρέπει να χαλαρωθεί η λεπίδα του πριονιού, δηλ. πριν ανάψετε το πριόνι να ελέγξετε την ένταση της λεπίδας του πριονιού. Η σωστή ένταση της λεπίδας του πριονιού μπορεί να διαπιστωθεί με ελαφριά πίεση με το δάκτυλο πάνω στην κορδέλλα, περίπου στη μέση, ανάμεσα στα δύο ρολά του πριονιού (d). Η λεπίδα του πριονιού επιτρέπει να πιέζεται μόνο ελάχιστα (περ. 1-2 χιλιοστά).

Προσοχή: Σε περίπτωση μεγάλης έντασης η κορδέλλα μπορεί να σπάσει.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ !

Σε περίπτωση που η κορδέλλα είναι πολύ χαλαρή, μπορεί να πάρει πολλές στροφές το ρολό (d) και να σταματήσει η κορδέλλα.

Αλλαγή της λεπίδας του πριονιού (εικ. 7)

Τοποθετήστε την κεφαλή του πριονιού σε κάθετη θέση. Πρώτα ξεβιδώνετε τη βίδα του προστατευτικού καλύμματος (15). Επειτα ξεβιδώνετε τη βίδα σύσφιξης (7) για τη λεπίδα του πριονιού έτσι ώστε η λεπίδα του πριονιού να υποστηρίζεται από τους τροχούς.

Η αλλαγή της λεπίδας του πριονιού γίνεται ως εξής:

1. Τοποθετήστε την λεπίδα του πριονιού μεταξύ των οδηγών-ρολών.
2. Τοποθετήστε την λεπίδα του πριονιού γύρω πό τον κινούμενο τροχό (κινητήρα) και κρατήστε την λεπίδα του πριονιού με το αριστερό χέρι σας.
3. Κρατήστε την λεπίδα του πριονιού τεντωμένη στον τροχό του κινητήρα, τραβώντας με το δεξί χέρι (στην επάνω άκρη της λεπίδας του

GR

- πριονιού).
- Κρατήστε τώρα με το αριστερό χέρι την επάνω άκρη της λεπίδας του πριονιού και γυρίστε τον επάνω τροχό. Συγχρόνως φέρτε με το αριστερό σας χέρι την λεπίδα του πριονιού στον τροχό. Χρησιμοποιήστε τον αντίχειρα, τον δείκτη σας και το μεσαίο σας δάκτυλο.
 - Βιδώστε σφικτά τις βίδες σύσφιξης και ρυθμίστε την ένταση ης λεπίδας του πριονιού.
 - Λαδώστε την λεπίδα του πριονιού με 2-3 σταγόνες λάδι μηχανής.
 - Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα της λεπίδας του πριονιού.

8. Λειτουργία (εικ. 8)

Προετοιμασία:

Φέρτε την κεφαλή της μηχανής σε κάθετη θέση. Ρυθμίστε το προστατευτικό κάλυμμα της λεπίδας του πριονιού στο απαιτούμενο μέγεθος τους κατεργαζόμενου αντικειμένου. Ανοίξτε τη μέγγενη με το συσφικτικό ταχείας σύσφιξης (17). Τοποθετήστε το αντικείμενο κατεργασίας και σπρώξτε τη μέγγενη (16) μέχρι το αντικείμενο. Με το συσφικτικό ταχείας σύσφιξης (17) στερεώνεται το αντικείμενο που θέλετε να κατεργασθεί. Εάν το αντικείμενο αυτό είναι πολύ μακρύ, πρέπει να το υποστηρίξετε και σε άλλο σημείο. Ρυθμίστε την ταχύτητα της λεπίδας του πριονιού ανάλογα με τις τιμές του πίνακα. Τοποθετήστε την κεφαλή της μηχανής προσεκτικά στο αντικείμενο που θέλετε να κατεργασθεί. Τώρα μπορείτε να αρχίσετε με το πριόνισμα.

Γενικές οδηγίες για το πριόνισμα

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το πριόνι χωρίς πριονολάμα. Να σιγουρεύεστε πως η πριονολάμα δεν έρχεται σε επαφή με το κατεργαζόμενο αντικείμενο προτού ενεργοποιήσετε τη μηχανή. Να εκκινείτε το μοτέρ, και μετά να δίνετε λίγο χρόνο στην πριονολάμα για να φτάσει την πλήρη ταχύτητά της.

- Ποτέ μην αρχίζετε να κόβετε σε μία αιχμηρή άκρη.
- Μην χρησιμοποιείτε νέα λεπίδα πριονιού για να τελειώσετε ένα κόψιμο που έχετε αρχίσει.
- Όταν τελειώσετε το πριόνισμα να σβήσετε τον κινητήρα.
- Όσο πιο σκληρό είναι το υλικό, τόσο πιο χαμηλή πρέπει να είναι η ταχύτητα της λεπίδας του πριονιού.
- Να χρησιμοποιείτε ένα ψυκτικό υγρό, εάν η ταχύτητα της λεπίδας του πριονιού είναι πολύ υψηλή.

Πριόνισμα 45 μοίρες (εικ. 9)

Για να εκτελέσετε γωνιάσματα, χαλαρώστε τον μοχλό σύσφιξης (18) και περιστρέψτε την μηχανή πριονίσματος στην σωστή θέση για την εργασία σας.

Μοντάζ της επέκτασης του πάγκου εργασίας / Τέρμα για ακούμπισμα του αντικειμένου (εικ. 10)

Στερεώστε την επέκταση φάρδους (19) στον πάγκο εργασίας (20) με τις βίδες και τα παξιμάδια. Βάλτε το τέρμα για ακούμπισμα του αντικειμένου κατεργασίας (21) στην οπή και στερεώστε το με τη βίδα (22).

Μοντάζ βάσης (εικ. 11)

Τοποθετήστε την κατά μήκος (23) και την λοξά τοποθετούμενη ράβδο (24) σε μία επιφάνεια Στερεώστε όχι σφικτά τα τέσσερα πόδια (25) με τις βίδες και τα παξιμάδια ασφαλείας στην κατά μήκος ράβδο και στην λοξά τοποθετούμενη ράβδο. Κατόπιν βιδώνετε χαλαρά τις μεσαίες ράβδους (26) με τα πόδια. Στερεώστε την κυλιόμενη βάση (27) και την λαβή μεταφοράς (28). Γυρίστε τη βάση και τοποθετήστε την στο έδαφος. Τοποθετήστε την πριονοκορδέλλα στην βάση και βιδώστε την σφικτά με την εξάγωνη βίδα. Κατόπιν σφίξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια της βάσης.

9. Παραγγελία ανταλλακτικών

Όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά να μη ξεχάσετε να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Χαρακτηριστικός αριθμός (Ident Nr.) της συσκευής
- Αριθμός του ανταλλακτικού

Για ισχύουσες τιμές και πληροφορίες
www.isc-gmbh.info

10. Διάθεση στα απορρίμματα και ανακύκλωση

Προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία. Η συσκευασία αυτή είναι πρώτη ύλη, μπορεί δηλαδή να επαναμεταχειριστεί ή να ανακυκλωθεί. Ο συμπιεστής και τα εξαρτήματά του αποτελούνται από διαφορετικά υλικά, όπως π.χ. από μέταλλα και πλαστικά. Παρακαλούμε να διαθέτετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα στα ειδικά και προβληματικά απορρίμματα. Εάν έχετε απορίες, ρωτήστε στο ειδικό σας κατάστημα ή στη διοίκηση

του Δήμου σας.

11. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

GR**12. Ταχύτητα της λεπίδας του πριονιού:**

Υλικό	Ταχύτητα	Δίσκος ιμάντα κινητήρα/κιβώτιο ταχυτήτων
Χάλυβας ανοξείδωτος ή με επίστρωση κράματος Χαλκοκασσίτερος	20m/min	μεγάλο / μικρό
Ελαφρός χάλυβας, σκληρός ορείχαλκος ή χαλκοκασσίτερος	30m/min	μέτριο / μέτριο
Μαλακός χαλκοκασσίτερος αλουμίνιο	50m/min	μικρό/μεγάλο

13. Επισκευή βλαβών / ελαττωμάτων**Συχνό σπάσιμο της λεπίδας του πριονιού**

Αιτίες	Επισκευή
1. Το αντικείμενο δεν είναι καλά στερεωμένο	Στερεώστε καλά το αντικείμενο
2. Λάθος ταχύτητα της λεπίδας του πριονιού	Ρυθμίστε την ταχύτητα του πριονιού
3. Μεγάλη απόσταση των δόντων $\frac{1}{2}$ έως $\frac{1}{2}$	Χρησιμοποιήστε άλλη λεπίδα πριονιού
4. Το υλικό είναι πολύ χοντρό	Χρησιμοποιήστε λεπίδα πριονιού με μικρότερη απόσταση δοντιών και/ή χαμηλώστε την ταχύτητα της λεπίδας του πριονιού.
5. Δεν είναι σωστή η ένταση της λεπίδας του πριονιού	Ρυθμίστε την σωστή ένταση της λεπίδας του πριονιού.
6. Η λεπίδα του πριονιού ήλθε σε επαφή με το αντικείμενο, όταν λαναά τη μηχανή	Η λεπίδα του πριονιού να έλθει σε επαφή με το αντικείμενο κατεργασίας, όταν έφτασε ο κινητήρας τις σωστές στροφές του.
7. Λάθος ρύθμιση του οδηγού-ρολού	Ρυθμίστε σωστά τον τροχό
8. Λάθος ρύθμιση του οδηγού ρολού	Ρυθμίστε σωστά τον οδηγό-ρολό.
9. Η λεπίδα του πριονιού είναι πολύ χοντρή	Χρησιμοποιήστε λεπτότερη λεπίδα πριονιού.

Γρήγορη φθορά της λεπίδας του πριονιού

Αιτίες	Επισκευή
1. Τα δόντια είναι πολύ χοντρά	Χρησιμοποιήστε μικρότερα δόντια
2. Η ταχύτητα της λεπίδας του πριονιού είναι πολύ υψηλή	Ελαττώστε την ταχύτητα
3. Σκληρά τμήματα ή ανωμαλίες στο υλικό	Ελαττώστε την ταχύτητα
4. Το υλικό είναι σκληρό	Αυξήστε την πίεση της λεπίδας του πριονιού
5. Η λεπίδα του πριονιού στράβωσε	Χρησιμοποιήστε άλλη λεπίδα πριονιού ρυθμίζοντας την σωστή ένταση της λεπίδας του πριονιού
6. Λάθος λεπίδα πριονιού	Χρησιμοποιήστε άλλη λεπίδα πριονιού
7. Η λεπίδα του πριονιού γλιστράει	Αυξήστε την ένταση της λεπίδας του πριονιού και ελαττώστε την ταχύτητα

Ασυνήθιστη φθορά της λεπίδας του πριονιού

Αιτίες	Επισκευή
1. Ο οδηγός της λεπίδας του πριονιού φθάρθηκε	Αντικαταστήστε τον οδηγό λεπίδας του πριονιού
2. Δεν είναι δυνατή η σωστή ρύθμιση του οδηγού ρολών	Νέα ρύθμιση του οδηγού ρολών
3. Η στερέωση του οδηγού ρολών είναι πολύ χαλαρή	Στερεώστε τη στερέωση

Σπάζουν τα δόντια

Αιτίες	Επισκευή
1. Τα δόντια της λεπίδας του πριονιού είναι πολύ χοντρά	Χρησιμοποιήστε μικρότερα δόντια
2. Ταλαντώσεις του αντικειμένου κατεργασίας	Στερεώστε και σφίξτε καλύτερα το αντικείμενο κατεργασίας

Ο κινητήρας θερμαίνεται πολύ

Αιτίες	Επισκευή
1. Πολύ μεγάλη πίεση	Ελαττώστε την πίεση
2. Πολύ μεγάλη πίεση του τραπεζοειδούς ιμάντα	Ελαττώστε την πίεση του τραπεζοειδούς ιμάντα
3. Η λεπίδα του πριονιού είναι πολύ χοντρή για αυτό το υλικό	Χρησιμοποιήστε λεπτότερη λεπίδα πριονιού
4. Η λεπίδα του πριονιού είναι πολύ λεπτή	Χρησιμοποιήστε πιο χοντρή λεπίδα του πριονιού
5. Η λεπίδα του πριονιού μπλοκάρει	Ελαττώστε την πίεση και την ταχύτητα της λεπίδας του πριονιού

Δεν κόβει καλά η μηχανή (δεν κόβει ίσια)

Αιτίες	Επισκευή
1. Πολύ μεγάλη πίεση	Ελαττώστε την πίεση
2. Δεν είναι σωστά ρυθμισμένος ο οδηγός της λεπίδας του πριονιού	Ρυθμίστε σωστά τον οδηγό της λεπίδας του πριονιού
3. Λάθος ένταση της λεπίδας του πριονιού	Αυξήστε την ένταση της λεπίδας του πριονιού Ρυθμίστε την ταχύτητα της λεπίδας του πριονιού
4. Η λεπίδα του πριονιού δεν κόβει	Αντικαταστήστε τη λεπίδα του πριονιού
5. Έχει αλλάξει η ρύθμιση του οδηγού της λεπίδας του πριονιού	Ρυθμίστε σωστά τον οδηγό της λεπίδας του πριονιού
6. Είναι πολύ χαλαρή η στερέωση του οδηγού της λεπίδας του πριονιού	Σφίξτε την στερέωση
7. Η λεπίδα του πριονιού δεν ακουμπάει σωστά στους τροχούς	Επαναρυθμίστε τους τροχούς

Δεν κόβει καλά η μηχανή (ανώμαλη επιφάνεια κοπής)

Αιτίες	Επισκευή
1. Πολύ μεγάλη πίεση ή πολύ υψηλή ταχύτητα	Ελαττώστε την πίεση ή την ταχύτητα
2. Πολύ χοντρή λεπίδα πριονιού	Χρησιμοποιήστε λεπτότερη λεπίδα πριονιού
3. Πολύ χαμηλή ένταση της λεπίδας του πριονιού	Αυξήστε την ένταση της λεπίδας του πριονιού

Η λεπίδα του πριονιού μπλοκάρει

Αιτίες	Επισκευή
1. Η λεπίδα του πριονιού μπλοκάρει	Ελαττώστε την πίεση
2. Πολύ υψηλή ένταση της λεπίδας του πριονιού	Ελαττώστε την ένταση της λεπίδας του πριονιού

TR



„İkaz – yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz“



Kulaklık takın.

Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.



Toz maskesi takın.

Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!



İş gözlüğü kullanın.

Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.

⚠ Dikkat!

Aletlerin kullanılmasında yaralanmaları ve hasarları önlemek için bazı iş güvenliği kurallarına riayet edilecektir. Bu nedenle bu Kullanma Talimatını dikkatlice okuyunuz. Bu bilgilerin her zaman elinizin altında olması için Kullanma Talimatını iyi bir yerde saklayın. Aletleri başka kimselere vereceğinizde bu Kullanma Talimatını da alet ile birlikte verin. Kullanma Talimatı ve güvenlik uyarılarına riayet edilmemesinden kaynaklanan iş kazaları veya hasarlardan firmamız sorumlu değildir.

1. Güvenlik Uyarıları**⚠ UYARI!****Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz.**

Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

- Metal şerit testere ile çalışırken kişisel iş güvenliği tertibatlarını ve giysilerini kullanmak mutlaka gereklidir.
- Göz yaralanmalarını önlemek için daima iş gözlüğü takın.
- Saçlarınız uzun olduğunda mutlaka bir saç ağı veya uygun bir iş şapkası takın.
- Bol olmayan uygun iş elbisesi giyin.
- Talaşları temizlemek için uygun talaş kancası kullanın. Talaşları kesinlikle çıplak elinizle temizlemeyin. Makine kapalı durumdayken talaşlar en uygun şekilde faraş veya fırça ile temizlenebilir.
- Metal şerit testereyi sadece 18 yaşından büyük ve makinenin çalışma şekli hakkında bilgi ve tecrübe sahibi olanların kullanmasına izin verilmiştir. Makinenin 16 ile 18 yaş arasında olan gençler tarafından kullanılmasına sadece, yetişkin bir kişinin gözetimi altında izin verilmiştir.
- Çalışmaya başlamadan önce koruma tertibatlarının normal fonksiyonu ve pozisyonunu kontrol edin.
- Makineye aşırı derecede yüklenmeyin. Güvenli ve sorunsuz çalışma ancak belirtilmiş olan çalışma gücü aralığında mümkün olur. Doğru takım kullanın ve testere bıçağının körelmiş veya kırılmış olmamasına dikkat edin.
- Kabloları daima makinenin arkasından döşeyin.
- Kabloyu ısı, yağ ve keskin kenarlara karşı koruyun.
- Elektrik kablosunun fişini onarım ve bakım çalışmaları ile makineyi kullanmadığınızda prizden çıkarın. Elektrik donanımı üzerinde yapılacak çalışmaların sadece uzman elektrik personeli tarafından yapılmasına izin verilmiştir. Sadece orijinal yedek parça kullanın.
- Çalışma yerinizi temiz ve düzenli tutun. Çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Makine ile çalışırken mantıklı çalışın.
- Makinenin boyasız parçalarını korozyona karşı korumak için bu parçalar fabrika çıkışında aşırı derecede gresle yağlanmıştır. Makineyi işletmeye almadan önce bu gresli bölümleri çevre dostu temizleme maddesi ile temizleyin.
- Çevre etkenlerini göz önünde bulundurun!
- Elektrikli aletleri yağmurda bırakmayın. Elektrikli aleti nemli ve ıslak yerlerde kullanmayın. İyi bir aydınlatmayı sağlayın. Elektrikli aletleri yanıcı sıvı veya gazların yakınında kullanmayın.
- Kendinizi elektrik çarpmasına karşı koruyun! Topraklanmış cihazlara temas etmekten sakının.
- Aletlerinizi güvenli şekilde saklayın! Kullanılmayan aletler kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.
- İş parçasını emniyet altına alın! İş parçasını sabitlemek için sıkma tertibatları veya mengene kullanın. Böylece iş parçası elden tutmaya kıyasla daha emniyetli şekilde sabitlenir.
- Anormal vücut hareketlerinden kaçının! Çalışırken güvenli bir şekilde durun ve devamlı dengenizi sağlayın.
- Yabancıları uzak tutun!
- Başka kişilerin ve özellikle çocukların elektrikli alete veya kabloya dokunmasını önleyin. Bu kimseleri çalışma alanınızdan uzak tutun.
- Ağır çalışmalar için düşük güçlü alet veya ekipman kullanmayın.
- Aletleri kullanım amacının dışında ve öngörülmemiş çalışmalarda kullanmayın.
- Açık havada çalışırken lastik eldiven ve kaymayan ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir.
- Kabloyu başka amaçlarda kullanmayınız.
- Fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın.
- Yağlama ve takım değiştirme talimatlarına riayet edin.
- Elektrikli aletin kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasar görmesi halinde kalifiye bir personel tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Uzatma kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasar gördüğünde değiştirin.
- Aletin sapını kuru tutun, yağlanması durumunda temizleyin.
- Alet anahtarlarını takılı bırakmayın.
- Çalıştırmadan önce alet anahtarı ve ayar aletlerinin çıkarılmış olmasını kontrol edin.
- Aletin istenmeden çalıştırılmasını önleyin.
- Aleti elektrik şebekesine bağlamadan önce

TR

şalterin kapalı olmasına dikkat edin.

2. Alet açıklaması

- 1 Açık ve Kapalı şalteri
- 2 Motor
- 3 Kayış kutusu
- 4 Dişli kutusu
- 5 Gövde
- 6 Tutma sapı
- 7 Sıkma civatası
- 8 Kılavuz ray
- 9 Makaralı kılavuz
- 10 Mengene

3. Sevkiyatın içeriği

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

DİKKAT

**Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir!
Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!**

- Metal şerit testere
- Alt sehpa
- Şasi
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

4. Kullanım amacına uygun kullanım

Metal şerit testeresi metal malzemelerin kesilmesinde kullanılır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu

tutulamaz. Yalnızca makine için uygun olan testere bıçakları kullanılacaktır. Kullanım amacına uygun kullanımda ayrıca kullanma talimatında açıklanan güvenlik uyarıları, montaj ve işletme talimatlarına da riayet edilecektir. Makineyi kullanan ve bakımını yapan personel, bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmalı ve muhtemel tehlikeler konusunda bilgilendirilmelidir. Bunun dışında, geçerli olan genel kazaları önleme yönetmelerine de riayet edilmelidir. Diğer genel işyeri ve iş sağlığı yönetmeliklerine de dikkat edilecektir. Makine üzerinde yapılacak değişiklikler üretici firmanın sorumluluğunun sona ermesine yol açar ve oluşacak her türlü hasar ve zarardan üretici firma sorumlu tutulamaz. Makinenin kullanım amacına uygun kullanılmasına rağmen belirli riskler tamamen ortadan kalkmaz. Makinenin yapısı ve konstrüksiyonu itibarıyla aşağıda açıklanan noktalar meydana gelebilir.

- Öngörülen kulaklığın takılmaması durumunda işitme hasarlarının oluşması.
- Makinenin kapalı mekanlarda kullanılmasında sağlığa zararlı emisyonların oluşması.
- Takım değiştirmede yaralanma tehlikesi
- İş parçası veya bölümlerinin dışarı fırlamasından kaynaklanan tehlike.
- Parmakların sıkışması.
- İş parçasının geri tepmesi nedeniyle tehlike.
- İş parçası oturma alanının yetersiz olması nedeniyle devrilme tehlikesi.
- Bıçağa temas etme
- İş parçası bölümlerinin dışarı fırlaması.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

5. Teknik Özellikler

Şebeke gerilimi	230 V ~ 50 Hz
Güç:	550 W
Motor deviri:	1470 dev/dak
Şerit testere bıçağı uzunluğu:	1640 mm
Şerit testere bıçağı genişliği:	max. 13 mm / 14 diş
Şerit testere bıçağı hızı:	20-30-50 m/dak.
Kesim yüksekliği:	
	Silindirik 110 mm / Dikdörtgen 100 x 130 mm, 90°'de
	Silindirik 65 mm / Dikdörtgen 85 x 60 mm, 45°'de
Tezgah çevirme aralığı:	0-45°
İş parçası tezgah alanı:	610 x 350 mm
Ağırlık:	71 kg

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 61029 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA}	60,8 dB(A)
Sapma K_{pA}	3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA}	73,8 dB(A)
Sapma K_{WA}	3 dB

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 61029 normuna göre ölçülmüştür.

Titreşim emisyon değeri $a_n = 2,5 \text{ m/s}^2$

Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

İkaz!

Açıklanan titreşim emisyon değeri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değer, elektrikli aletin kullanım türü ve şekline bağlı olarak değişebilir ve istisnai durumlarda açıklanmış olan bu değer üzerinde olabilir.

Açıklanan titreşim emisyon değeri elektrikli aletin diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim emisyon değeri, aletin işletilmesinde etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.

Kalan riskler

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

6. Montaj (Şekil 2 + 3)

- Makinenin elektrik bağlantısının kesilmiş olduğunu kontrol edin.
- Kayış kutusunu dişli kutusu gövdesine bağlayın.
- Kayış kasnağını (a) motor miline bağlayın. Kayış kasnağının (a) küçük çaplı bölümünün motor miline bakmasına dikkat edin. Başsız civatayı sıkın.
- İkinci kayış kasnağını (c) dişli kutusu miline bağlayın ve başsız civataları sıkın.
- Kayışın düzgün çalışmasını sağlamak için her iki kayış kasnağı paralel ve aynı yükseklikte pozisyonlanmış olmalıdır. Diğer parçaları monte etmeden önce bu kasnakların bu doğru pozisyonunu kontrol edin.
- Kayışları kasnakların üzerine geçirin. Kayışın kasnak üzerindeki pozisyonu testere bıçağı hızını belirler. (Alt - Orta - Üst 20 - 30 - 50 m / dak.)
- Kayış kutusunu alyen civatası (b) ile bağlayın.
- Kayışı germek için motoru elinizle bastırın ve aynı zamanda motor tutma plakasını germek için civatayı (11) sıkın.

TR

7. Makineyi ayarlama (Şekil 4 - 7)

Makine üzerinde ayarlama çalışmalarını yapmadan önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

Kasnakları ayarlama

Testere bıçağı koruma kapağını (15) çıkarın. Testere bıçağını gevşetmek için testere bıçağı sıkma civatasını (7) döndürün. Kayma parçası (13) içindeki alyen civatasını (12), testere bıçağının arka tarafı (dişsiz olan tarafı) kasnağa daha fazla basacak şekilde ayarlayın. Testere bıçağını sıkma civatası ile sıkın. Testere bıçağının çalışmasını kontrol edin. Yapılan ayardan memnun kalınmadığında yukarıda açıklanan çalışmaları tekrarlayın. Ayarlama tamamlandıktan sonra testere bıçağı koruma kapağını tekrar yerine takın.

Kılavuz rulmanı ayarlama

Dikkat: Bu ayar metal şerit testere üzerinde yapılacak en önemli ayardır.

Her iki rulman kılavuzu kılavuz ray üzerine bağlanmıştır. Civatayı (14) açın ve bu esnada kılavuz parçayı tutun. Kılavuz parçayı, testere bıçağı ve kılavuz yatak arasındaki mümkün olan en küçük aralığa itererek pozisyonlayın. (Testere bıçağı tamamen dikey konumda olmalıdır).

Testere bıçağının dişlerinin serbest hareket etmesine dikkat edin. İkinci rulmanı da aynı şekilde ayarlayın.

Testere bıçağını germe (Şekil 6)

Şerit testere uzun süre kullanılmadığında testere bıçağı gevşetilecek ve tekrar kullanımdan önce testere bıçağının gerginliği kontrol edilecektir. Testere bıçağını germek için germe civatasını (7) saat yönünde döndürün. Testere bıçağının doğru gerginlikte olup olmadığı her iki testere bıçağı makarası (d) arasındaki bölümden testere bıçağının yan tarafına parmakla bastırılarak kontrol edilebilir. Testere bıçağına bastırıldığında bıçak çok az derecede (yakl. 1-2 mm) esnemelidir.

Dikkat: Testere bıçağı çok fazla gerildiğinde kırılabilir. YARALANMA TEHLİKESİ!

Testere bıçağı az gerildiğinde ise tahriklenen testere bıçağı kasnağı (d) kayabilir ve böylece testere bıçağı durur.

Testere bıçağını değiştirme (Şekil 7)

Testere kafasını dikey pozisyona getirin. Önce koruma kapağı civatalarını (15) açın. Sonra testere bıçağı sıkma civatasını (7) açarak testere bıçağını

makaralardan sökün.

Testere bıçağını aşağıda açıklandığı şekilde değiştirin:

1. Testere bıçağını kılavuz rulmanlar arasına yerleştirin.
2. Testere bıçağını kasnak (motor) üzerine yerleştirin ve kayışı sol eliniz ile tutun.
3. Testere bıçağını motor kasnağında gergin bir şekilde tutun, bunun için sağ eliniz (testere bıçağının üst ucunu tutmakta olan) ile bıçağı çekin.
4. Sonra sol eliniz ile testere bıçağının üst ucunu tutun ve üst kasnağı döndürün. Aynı zamanda testere bıçağını sol eliniz ile motor kasnağına takın. Bunun için baş, işaret ve orta parmağınızı kullanın.
5. Sonra sıkma civatalarını sıkın ve testere bıçağı ayarını yapın.
6. Testere bıçağını 2-3 damla makine yağı damlatarak yağlayın.
7. Testere bıçağı kapağını tekrar yerine takın.

8. Çalıştırma (Şekil 8)

Hazırlık:

Makine kafasını dikey pozisyona getirin. Testere bıçağı koruma kapağını iş parçasının boyuna göre ayarlayın. Hızlı sıkma elemanı (17) ile mengeneği açın. Kesilecek olan iş parçasını mengeneye yerleştirin ve mengenenin (16) çenesini tam iş parçasına dayanıncaya kadar kapatın. Hızlı sıkma elemanı (17) ile iş parçası sabitlenir. İş parçası uzun olduğunda ek destekleme yapılması gerekli olabilir. Testere bıçağı hızını ilgili tabloya göre ayarlayın. Makine kafasını dikkatlice iş parçasının üzerine koyun. Bundan sonra kesme işlemine başlayabilirsiniz.

Kesme Genel

Testereyi kesinlikle testere bıçağı olmaksızın çalıştırmayın. Makineyi çalıştırmadan önce testere bıçağının iş parçasına temas etmediğini kontrol edin. Motoru çalıştırın, testerenin tam çalışma hızına erişmesi için biraz bekleyin.

- Kesim işlemine kesinlikle keskin kenardan başlamayın
- Başlanmış olan bir kesimi sonlandırmak için başka yeni testere bıçağı kullanmayın.
- Kesim işlemi sona erdikten sonra motoru kapatın.
- Kesilecek malzeme ne kadar sert olursa kesim hızı da o kadar düşük olmalıdır.
- Testere bıçağı hızı çok yüksek olduğunda soğutma sıvısı kullanılmalıdır

Kesme 45 Derece (Şekil 9)

Gönyeli kesim çalışmalarını uygulamak için sıkma kolunu (18) açın ve testereyi istenilen çalışma pozisyona döndürün.

Tezgah genişletmesi / iş parçası dayanağının montajı (Şekil 10)

Tezgah genişletmesini (19) civata ve somun ile metal şerit testereye (20) bağlayın. İş parçası dayanağını (21) delik içine geçirin ve civata (22) ile sıkın.

Alt sehpanın montajı (Şekil 11)

Uzunlamasına (23) ve enine (24) traversleri düz bir zemin üzerine koyun. Dört bacağı (25) civata ve emniyetli somunlar ile tam sıkmadan uzunlamasına ve enine traverslere bağlayın. Arkasından dört orta traversi (26) gevşek bir şekilde ayaklara sabitleyin. Şasi (27) ve transport sapını (28) bağlayın. Alt sehpayı döndürün ve zemin üzerine koyun. Şerit testereyi alt sehpa üzerine koyun ve civata ile sıkın. Bunun arkasından daha sıkılmamış olan civataların tümünü sıkın.

9. Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişinde aşağıda açıklanan bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- Gerekli yedek parçanın yedek parça numarası

Aktüel fiyatlar ve bilgiler için internet sitemiz:
www.isc-gmbh.info

10. İmha ve Yeniden Değerlendirme

Cihaz, nakliyat hasarlarını önlemek amacıyla ambalaj içerisinde. Söz konusu ambalaj bir hammadde olduğundan yeniden kullanımı mümkündür veya hammadde geri kazanımına sevk edilmelidir.

Cihaz ve aksesuarları, örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden oluşmaktadır. Bozuk parçaları özel atık olarak imha edin. Ürünü satın aldığınız mağazanıza veya belediyenize danışın!

11. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

TR**12. Testere bıçağı hızı :**

Malzeme	Hız	Kayış kasnağı Motor/Dişli kutusu
Paslanmaz veya alaşımli çelik, bronz	20 m/min	Küçük / büyük
Hafif çelik, sert pirinç veya bronz	30 m/min	orta / orta
Yumuşak bronz, alüminyum, diğer hafif metaller	50 m/min	büyük / Küçük

13. Arıza giderme**Sık yaşanan testere bıçağı kırılması**

Sebebi	Giderilmesi
1. İş parçası yeterince sıkı bağlanmadı	İş parçasını sıkı şekilde bağlayın
2. Yanlış testere bıçağı hızı seçildi	Testere bıçağı hızını doğru şekilde ayarlayın
3. Testere bıçağı diş aralıkları çok büyük	Başka bir testere bıçağı kullanın
4. Malzeme çok kaba	Diş aralığı daha küçük olan testere bıçağı kullanın ve/veya testere bıçağı hızını daha düşük olarak ayarlayın.
5. Testere bıçağı yanlış gerildi	Testere bıçağını doğru şekilde gerin
6. Makine çalıştırılmaya başlandığında testere bıçağı iş parçasına temas ediyordu	Testere bıçağını ancak motor azami hızına eriştikten sonra iş parçasına temas ettirin.
7. Testere bıçağı motor kasnağının flanşına sürtüyor	Motor kasnağının ayarını düzeltin.
8. Kılavuz rulman yatağı yanlış ayarlandı	Kılavuz rulman yatağı ayarını düzeltin
9. Testere bıçağı çok kalın	Daha ince testere bıçağı kullanın

Testere bıçağı çok hızlı aşınıyor

Sebebi	Giderilmesi
1. Dişler çok kalın	Daha ince dişli bıçak kullanın
2. Testere bıçağı hızı çok yüksek	Bıçak hızını azaltın
3. Malzeme içinde sert bölümler veya pürüzler bulunuyor	Bıçak hızını azaltın
4. Kesilecek malzeme sertleştirilmiş çeliktir	Testere bıçağı basıncını yükseltin
5. Testere bıçağı eğrilmiştir	Yeni testere bıçağı kullanın ve testere bıçağı gerginliğini ayarlayın
6. Testere bıçağı yanlış	Başka bir testere bıçağı kullanın
7. Testere bıçağı kayıyor	Testere bıçağı gerginliğinin yükseltin ve bıçak hızını azaltın

Testere bıçağı alışılmadık şekilde aşınıyor

Sebebi	Giderilmesi
1. Testere bıçağı kılavuzu aşınmıştır	Testere bıçağı kılavuzunu değiştirin
2. Kılavuz rulman yatağı doğru şekilde ayarlanamıyor	Kılavuz rulman yatağını yeniden ayarlayın
3. Kılavuz rulman yatağı tutma elemanı gevşek	Tutma elemanını sıkın

Motor aşırı derecede ısınıyor

Sebebi	Giderilmesi
1. Testere bıçağı gerginliği çok yüksek	Testere bıçağının gerginliğini azaltın
2. Kayış gerginliği çok yüksek	Kayış gerginliğini azaltın
3. Testere bıçağı kesilecek bu malzeme için çok kalın	Daha ince bir testere bıçağı kullanın
4. Testere bıçağı çok ince	Daha kalın bir testere bıçağı kullanın
5. Testere bıçağı malzeme içinde sıkışıyor	Testere bıçağının basıncını ve hızını azaltın

Kötü kesim (düzgün değil)

Sebebi	Giderilmesi
1. Bıçak basıncı çok yüksek	Basıncı azaltın
2. Testere bıçağı kılavuzu doğru şekilde ayarlanmadı	Testere bıçağı kılavuzunu doğru şekilde ayarlayın
3. Testere bıçağı gerginliği yanlış	Testere bıçağı gerginliğini yükseltin. Testere bıçağı hızını ayarlayın
4. Testere bıçağı körelmiştir	Testere bıçağını değiştirin
5. Testere bıçağı kılavuz ayarı yanlış	Kılavuzu ayarlayın
6. Testere bıçağı kılavuzu tutma elemanı gevşek	Tutma elemanını sıkın
7. Testere bıçağı kasnaklara tam dayanmıyor	Kasnakları ayarlayın

Kötü kesim (kesim yüzeyi düz değil)

Sebebi	Giderilmesi
1. Bıçak basıncı veya hızı çok yüksek	Basıncı veya hızı azaltın
2. Testere bıçağı çok kalın	Daha ince bir testere bıçağı kullanın
3. Testere bıçağı gerginliği çok düşük	Testere bıçağı gerginliğini yükseltin

Testere bıçağı sıkışıp kalıyor

Sebebi	Giderilmesi
1. Testere bıçağı sıkışıyor	Basıncı azaltın
2. Testere bıçağı gerginliği çok yüksek	Testere bıçağının gerginliğini azaltın

Testere bıçağı dişleri kırılıyor

Sebebi	Giderilmesi
1. Testere bıçağının dişleri çok kalın	Daha ince diş kullanın
2. İş parçasında titreşim oluşuyor	İş parçasını daha sıkı şekilde bağlayın

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklart folgende Konformitat gema EU-Richtlinie und Normen fur Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 dclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformit secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artculo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer flgende overensstemmelse i medfr af EU-direktiv samt standarder for artikel
 frklarar fljande verensstammelse enl. EU-direktiv och standarder fr artikeln
 vakuuttaa, ett tuote tytta EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 tendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydav nsledujc prohlaen o shod podle smrnice EU a norem pro vrobek
 potrjuje sledeo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak
 vydava nasledujce prehlasenie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre vrobok
 a cikkekhez az EU-irnyvonal s Normk szerint a kvetkez konformitast jelenti ki
 deklaruje zgodnoc wymienionego ponizej artykuu z nastpujcymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 deklarira sotvetnto sotvetstvie sglasno Direktiva na ES i normi za artikul
 paskaidro adu atbilstbu ES direktvai un standartiem
 apibdina j atitikim EU reikalavimams ir preks normoms
 declar urmtoarea conformitate conform directivei UE i normelor pentru articolul
 dlwnei tn aklouh smmrfwsh smfwna me th Ohga EK kai ta prtpa ga to proon
 potvruje sljedeu uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvruje sljedeu uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvruje sledeu uskladenost prema smernicama E i normama za artikl
 sledujcim udostoverjet, to sledujcie produkty sotvetstvujt direktivam i normam E
 proghoue pro zaznachu niche vdpovdnst' vrobu direktivam ta standartam E na vrib
 ja izjavuva slednata soobrznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli
 rn ilgilil AB direktifleri ve normlari gereince aagda aıklanan uygunluu belirtir
 erklrer flgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lysir uppfyllingu EU-reglna og annarra stala vru

Metallbandsage BT-MB 550 U (Einhell)

- 87/404/EC_2009/105/EC 2006/42/EC
 2005/32/EC_2009/125/EC Annex IV
 2006/95/EC Annex V
 2006/28/EC Annex VI
 2004/108/EC 2000/14/EC_2005/88/EC
 2004/22/EC Annex V
 1999/5/EC Annex VI
 97/23/EC Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 90/396/EC_2009/142/EC P = KW; L/Ø = cm
 89/686/EC_96/58/EC 2004/26/EC
 Emission No.:

Standard references: EN 61029-1; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

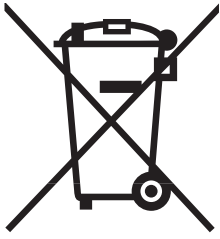
Landau/Isar, den 14.02.2011

Weichselgartner/General Manager

Li Wentao/Product-Management

First CE: 07
Art.-No.: 45.042.02 I.-No.: 01017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR003715
Documents registrar: Protschka Daniel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Ⓧ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ⓡ Numai pentru țări din UE

Nu aruncați uneltele electrice în gunoiul menajer.

Conform liniei directe europene 2002/96/CE referitoare la aparatele electrice și electronice vechi și aplicarea ei în dreptul național, aparatele electrice uzate trebuie adunate separat și supuse unei reciclări favorabile mediului înconjurător.

Alternativă de reciclare la solicitarea de înapoiere a aparatelor electrice:

Proprietarul aparatului electric este alternativ, în locul înapoierii aparatului, obligat de cooperare la valorificarea corespunzătoare a acestuia în cazul încetării raportului de proprietate. Aparatul vechi poate fi predat și la o secție de preluare care va efectua îndepărtarea lui în conformitatea cu legea națională referitoare la reciclare și deșeurii. Aici sunt excluse accesoriile și piesele auxiliare ale aparatului vechi fără componente electrice.

Ⓢ Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

Ⓜ Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2002/96/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normalara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların arıtılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ⓛ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓜ

Imprimarea sau multiplicarea documentației și a hârtiilor însoțitoare a produselor, chiar și numai sub formă de extras, este permisă numai cu aprobarea expresă a firmei ISC GmbH.

Ⓢ

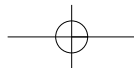
Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

Ⓡ

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.



- Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓢ Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
- Ⓢ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών
- Ⓢ Teknik değişiklikler olabılır



RO Certificat de garanție

Stimate clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați la centrul service indicat la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate mai jos. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte respectiv la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți cont de faptul că aparatele noastre, în conformitate cu scopul lor de folosire, nu sunt prevăzute pentru intervenții meșteșugărești sau industriale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție atunci când aparatul se va folosi în întreprinderi meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. De la garanție sunt excluse deasemenea prestațiile pentru deteriorările intervenite pe timpul transportului, deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare sau datorită instalării necompetente, neluării în considerare a instrucțiunilor de folosire (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea falsă sau la un curent fals), utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii), precum și datorită uzurii normale, conformă utilizării. Acest lucru este valabil în special pentru acumulatori, cu toate acestea acordăm totuși o durată de garanție de 12 luni.

Pretenția de garanție se pierde atunci când s-au efectuat intervenții la aparat.

3. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
4. Pentru revendicarea pretențiilor dumneavoastră de garanție vă rugăm să trimiteți aparatul defect gratuit la adresa menționată mai jos. Anexați bonul de cumpărare în original sau o altă dovadă de cumpărare datată. Vă rugăm să păstrați cu grijă bonul de casă drept dovadă! Vă rugăm să descrieți cât mai amănunțit motivul reclamației. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service.

GR ΕΓΓΥΗΣΗ

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν.
2. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για συσσωρευτές για τους οποίους παρ'όλα αυτά παρέχουμε εγγύηση 12 μηνών.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

3. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 2 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατισχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν συνεπάγεται ούτε την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την έναρξη νέας προθεσμίας εγγύησης για τη συσκευή ή τα ενδεχομένως τοποθετηθέντα εξαρτήματα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση σέρβις επί τόπου.
4. Για την κατίσχυση της αξίωσης της εγγύησης σας παρακαλούμε να μας αποστείλετε τη συσκευή, χωρίς επιβάρυνσή μας με ταχυδρομικά τέλη, στην πιο κάτω αναφερόμενη διεύθυνση. Μη ξεχάσετε να επισυνάψετε το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή άλλο ισχύον αποδεικτικό αγοράς. Για το λόγο αυτό σας παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη του ταμείου! Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή.

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.

TR GARANTİ BELGESİ

Sayın Müşterimiz,

Ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti/cihazı Garanti Belgesinin alt bölümünde açıklanan Servis Hizmetlerine göndermenizi rica ederiz. Bize ayrıca aşağıda açıklanan Servis telefon numarasından da her zaman ulaşabilirsiniz. Size her konuda memnuniyetle bilgi veririz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu Garanti koşulları ek Garanti Hizmetlerini düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Garanti kapsamına sadece malzeme ve üretim hatasından kaynaklanan eksiklik ve ayıplar dahildir. Bu durumlarda garanti hizmetleri sadece arızanın onarımı veya aletin/cihazın değiştirilmesi ile sınırlıdır. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin/cihazın ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir. Ayrıca transport hasarları, montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete/cihaza aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar, aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar) ve kullanıma bağlı oluşan aşınma gibi durumlar garanti kapsamına dahil değildir. Bu durum özellikle halen 12 ay garantisi olan aküler için geçerlidir

Alet/cihaz üzerinde herhangi bir çalışma yapıldığında veya müdahalede bulunulduğunda garanti hakkı sona erer.

3. Garanti süresi 2 yıldır ve garanti süresi aletin/cihazın satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin/cihazın onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
4. Garanti hakkından faydalanmak için arızalı aleti, gönderi ücreti göndericiye ait olmak üzere aşağıda belirtilen adrese postalayın. Satın aldığınız tarihi belirten orijinal fişi veya başka bir belgeyi de alet ile birlikte gönderin. Bu nedenle kasa fişini belgelemek için daima iyice saklayın! Arıza ve şikayet sebebinin mümkün olduğunca doğru şekilde açıklayın. Aletin arızası garanti kapsamına dahil olduğunda size en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet/cihaz gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garant isüresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarız. Bunun için aleti/cihazı lütfen Servis adresimize gönderin.

D GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)
Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

1 Service Hotline: 01 805 120 509 · www.isc-gmbh.info · Mo-Fr. 8:00-20:00 Uhr <small>(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)</small>	
2 Name:	Retouren-Nr. iSC:
Straße / Nr.:	Telefon:
PLZ	Mobil:
Ort	
3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):	Art.-Nr.:
	I.-Nr.:
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.	
4 Garantie: JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/>	Kaufbeleg-Nr. / Datum:
1 Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt 2 Ihre Anschrift eintragen 3 Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben 4 Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges belegen	